

## BARCO ARCANGEL MIGUEL CU A SALI DI ARUBA, A BOLTER NA COLOMBIA; 7 DESAPARECI, 1 A SOBREVIVI



No tin prueba contra Otmar  
den asunto di tereno den file;  
solamente un denuncia di BCI-polis



DVG ta sigui desaroyo  
internacional riba Monkeypox  
Mientras ta organisa contacto y  
activa sistema di vigilancia



## 42 luna di prison pa grupo cu a importa lote grandi di cocaina



## ATV a pega na candela durante tour cu turista na San Fuego





# 42 luna di prison pa grupo cu a importa lote grandi di cocaina



Awe mainta Hues a dicta sentencia den e caso penal contra un grupo di persona acusa di a importa riba 27 October 2021 casi 16 kilo di marihuana y casi 14 kilo di cocaina.

Hues ta haya R.F.M.,

J.M. y R.E. hunto a importa droga mientras cu J-M.R.M. ta complice. Hues a condena R.F.M., J.M. y R.E. na 42 luna di prison y J-M.R.M. na 24 luna di prison di cual 6 luna ta condicional cu 2 aña di prueba. E boto lo keda confisca.



Ministro di Husticia y Asunto Social ta anuncia cu entrante **25 mei 2022** segun Ley di Molester, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53** di un peticion di permiso cu a ser haci pa un **instalacion di gas di 100 galon na Koningstraat 45-A**. Den e periodo aki tur hende por expresa por escrito nan desacuerdo cu dunamento di e permiso menciona. Esaki mester ta dirigi na Ministro di Husticia y Asunto Social mediante director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.



# Barco Arcangel Miguel cu a sali di Aruba, a bolter na Colombia; 7 desapareci, 1 a sobreviví

SOLO DI PUEBLO a ricibi e informe cu un concocido barco cu ta frequenta Aruba regularmente, Arcangel Miguel, a bolter den awa di Colombia y sink diasabra anochi den careda di 9'or.

Pa 9'or di anochi di diasabra 21 di Mei 2022, e barco di bandera Venezolano a bolter y sink den awa internacional.

Arcángel Miguel a sali for di Aruba, segun su ultimo signal cu a keda registra for di su transponder. E ta un barco color blauw, numera AMT-004, y haye den situacion di olanan bruto y inespera cu a bolter e barco dilanti Puerto Estrella, na La Guajira, Colombia.

Den e barco tabatin 7 pa 8 persona, di cual solamente uno a sobreviví, Juan Carlos Sanches.

E 7 nan ta: Ledy Rafael Matacopiloto; Lino Alberto Gómez Galicia, prome oficial; José Antonio Salazar Malvar, jefe; Juan Carlos Sánchez Sánchez,

bosun; José Alberto Sánchez Núñez, Andry José Narváez Sánchez, y José Manuel Vizcaino Frontrado.

Un ola a bolter e barco y Sanches a logra sali di cushina, unda e tabata encontra su mes, mientras

cu e otro compañeronan a wordo sorprendi. Nan tabata drumi y no tabata tin chens pa sali.

Juan Carlos a logra subi un boto di emergencia y rema bay tera te ora el'a wordo yuda pa algun

piscador.

Segun registro online, diabierna 20 di Mei e barco aki tabata na Aruba. Di nos fuentenan, nan a confirma di a mire ta cargando mercancia.



## Directie Infrastructuur en Planning (DIP) lo ta cera dialuna 30 mei 2022



Oranjestad- Directie Infrastructuur en Planning (DIP) su oficina ubica den INFRA gebouw (edificio un DOW ta ubica) na Wayaca nr. 68, lo ta cera pa publico riba dia 30 di mei 202. Esaki en conexion cu digitalisacion di proceso interno.

DIP lo sigui duna servicio digitalmente riba e dia menciona. Publico por continua cu entrega di documento of cierto peticion(nan) y pregunta online via <https://dip.aw> of manda nos un email [info@dip.aw](mailto:info@dip.aw). Tambe por bishita nos website.

Directie Infrastructuur en Planning ta pidi pueblo di Aruba disculpa pa cualkier inconveniencia y ta gradici un y tur pa e comprensión.

**Nos tin cliente pa cumpra cas den cualke condicion, tambe si e ta deteriora, den price range di 70 pa 150 mil florin.**

**Contact  
nos na  
whatsapp  
7390101 y  
manda nos  
informa-  
cion.**





# ATV a pega na candela durante tour cu turista na San Fuego



Diahuebs mainta a drenta informe di cu tin un auto na candela na San Fuego, mesora a dirigi tanto polis como bombero na e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu aki ta trata di un ATV ZHEJIANG CEMOTO di e compania ABC Tours cual tabata den un tour y e vehiculo diripiente a cuminsa pega

na candela y e turistanan a baha y a subi un otro ATV y sigui cu e tour mientras un otro persona a keda cu e vehiculo cual tabata full na candela.

Na yegada di e bombero nan a paga e candela cu a kima full e vehiculo lage te na skelet.



## Sarpa ta inaugura frecuencianan nobo for di Medellin pa Aruba

Continuando cu su plan di expansion, e aerolinea Sarpa a anuncia cu e lo habri rutanen nobo for di Medellin pa Aruba pa e colombianonan tin mas opcion pa bishita nos isla.

Sarpa lo cuminsa cu un di tres frecuencia semanal for di Medellin pa Aruba desde 21 di juni, 2022, mientras e benta di pasashi ta disponibel desde 10 di mei, 2022.

E rutanen disponible ta e siguiente: Diamars:

**Aruba – Medellin 1:34 p.m.**

**Medellin - Aruba 9:45 a.m.**

**Diahuebs y Diadomingo:**

**Aruba – Medellin 6:17 p.m.**

### Medellin - Aruba 9:45 a.m.

Mester resalta cu recientemente durante e 'Conferencia Anual de Turismo de Aruba' (CATA) pa e mercado Latinoamericano, e tema central tawata ta reinventando turismo. Diferente actividad a tuma luga na e conferencia incluyendo e 'marketplace', unda diferente reunion entre socionan di Aruba y socionan di e mercadonan di Latinoamerica a tuma luga. Danki na e bon relacion cu Aruba tin cu Sarpa a logra logra na un acuerdo pa tin un frecuencia nobo pa e ruta di Medellin.

Mester corda cu den luna di januari Sarpa a cuminsa cu operacion comercial na Colombia, despues di mas di 40 aña di

experiencia den servicionan charter y di ambulance aereo.

Cu e anuncio aki Sarpa ta spera di por ofrece mas alternativa di conectividad internacional sin cu e biaheronan mester pasa Bogota pa yega Aruba.

Segun Miriam Dabian, Directora pa Latinoamerica di A.T.A.; "Nos ta sinti feliz di conta cu un ruta nobo pa Aruba, esaki ta demostra cu Colombia ta un mercado importante pa nos y nos ta spera cu tur biahero por haya e miho opcionnan pa haci nan bishita pa Aruba posibel".

Informacion di e vuelonan ta disponible riba e website di Sarpa.



# DVG ta sigui desaroyo internacional riba Monkeypox

## Mientras ta organisa contacto y activa sistema di vigilancia

ARUBA- 23 di mei 2022. Desde 13 di mei casonan di e virus cu ta ocasiona Monkeypox of tambe yama Apenpokken na Hulandes, ta wordo raporta na World Health Organisation (WHO) for di paisnan no endemico pa e virus aki. Cu otro palabra e virus aki ta wordo detecta na paisnan unda normalmente e no ta wordo encontra. Loke mas ta hala atencion di Organisacionan Mundial di Salud ta e hecho cu mayoria di e casonan raporta no tin un historia di biahe tampoco pa un pais unda e virus normalmente ta ser encontra. Monkeypox normalmente por ser encontra den diferente ciudad di Africa, pero recientemente mas di 12 pais a raporta casonan aisla di e virus.

Como pais turistico Aruba ta sigui e desaroyonan internacional aki di serka. Den cuadro di esaki Departamento di Salud Publico a cuminsa reforsa nan sistema di vigilancia y monitor pa si posibel caso por presenta. Tambe a cuminsa organisa contacto cu organisacionan di salud local y internacional pa delinia maneho.

### Sintoma

Monkeypox ta wordo categorisa como un virus cu ta causa sintoma leve. Pa e grupo di riesgo, cu ta mucha, hende muhe na estado of persona cu sistema inmunologico comprimi, e virus por ta peligroso te asta mortal.

Sintomanan ta cuminsa cu keintura, dolor di cabes, kliernan hincha y dolor di curpa. Entre 1 te



cu 3 dia despues di e keintura, ta aparece un rash cu den mayoria di e casonan ta afecta cara, mannan y pianan. E rash na su turno ta transforma den blaar cu pus aden. Monkeypox por wordo confundi cu otro malesanan manera Smallpox, Bruela, of Impetigo, pa cual motibo ta importante pa un persona cu e sintomanan aki tuma contacto cu nan dokter di cas pa testnan nesesario wordo haci y asina wordo corectamente diagnostica.

### Contagio

Contagio cu Monkeypox den paisnan no endemico, ta sosode

di hende pa hende pa medio di contacto directo (close contact) cu un persona infecta. Esaki por sosode atravez di particularnan (droplets) cu e persona infecta, ora di tosa of nister.. Tambe bo por keda infecta door di tin contacto cu e likido prosedente di e blarnan presente serca e persona infecta (skin to skin of panja contamina).

### Tratamento y vacuna

Pa Monkeypox vacuna no ta disponibel, aunque a wordo menshona cu e vacuna contra smallpox lo tin cierto grado di eficacia p'esey prevencion ta importante. No tin tratamento

disponibel, unicamente tratamiento di sintoma. E ta desaparece entre 2 pa maximo 3 siman.

### Medidanan di hygiene

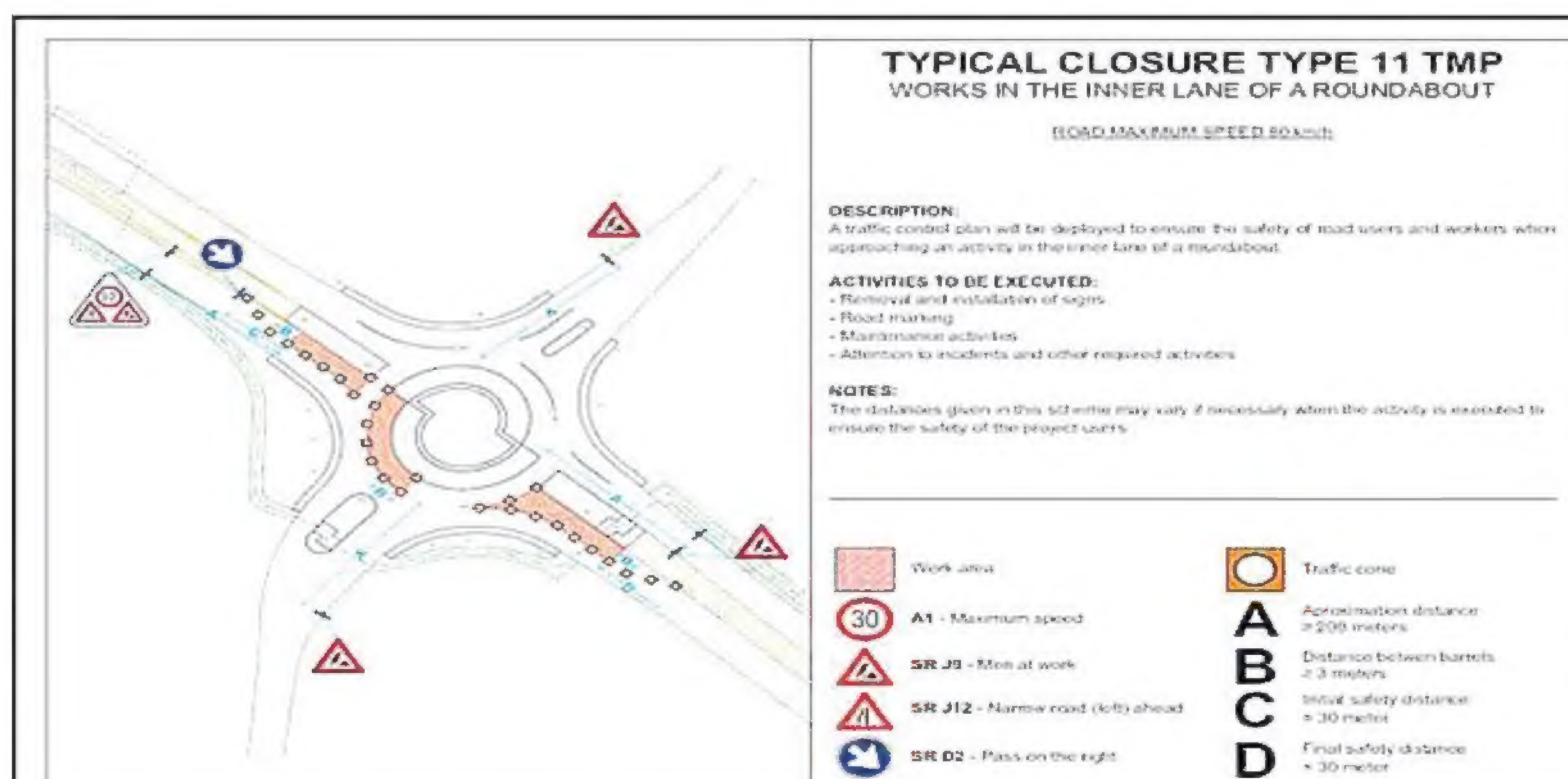
Evita contacto cu hende cu ta sinti malo y laba man regularmente. Na momento cu bo a wordo diagnostica cu Monkeypox bo lo wordo pidi pa bay den den isolacion.

Pa mas informacion sigui nos riba Facebook page Directie Volksgezondheid DVG Aruba, subi nos website [www.dvg.aw](http://www.dvg.aw) of yama nos na 5224200

## DOW TA INFORMA; Aviso importante

23 di mei 2022 pa diaranson 25 di mei 2022 entre 9'or di mainta te 4'or di atardi. Contratista C.I.C. N.V.

Lo ta trahando riba rotonde di Kibaima pa asina haci asina trabounan di mantencion.





# Homber di edad lo a cay y a dal su cabes na Great Rich na Paradera

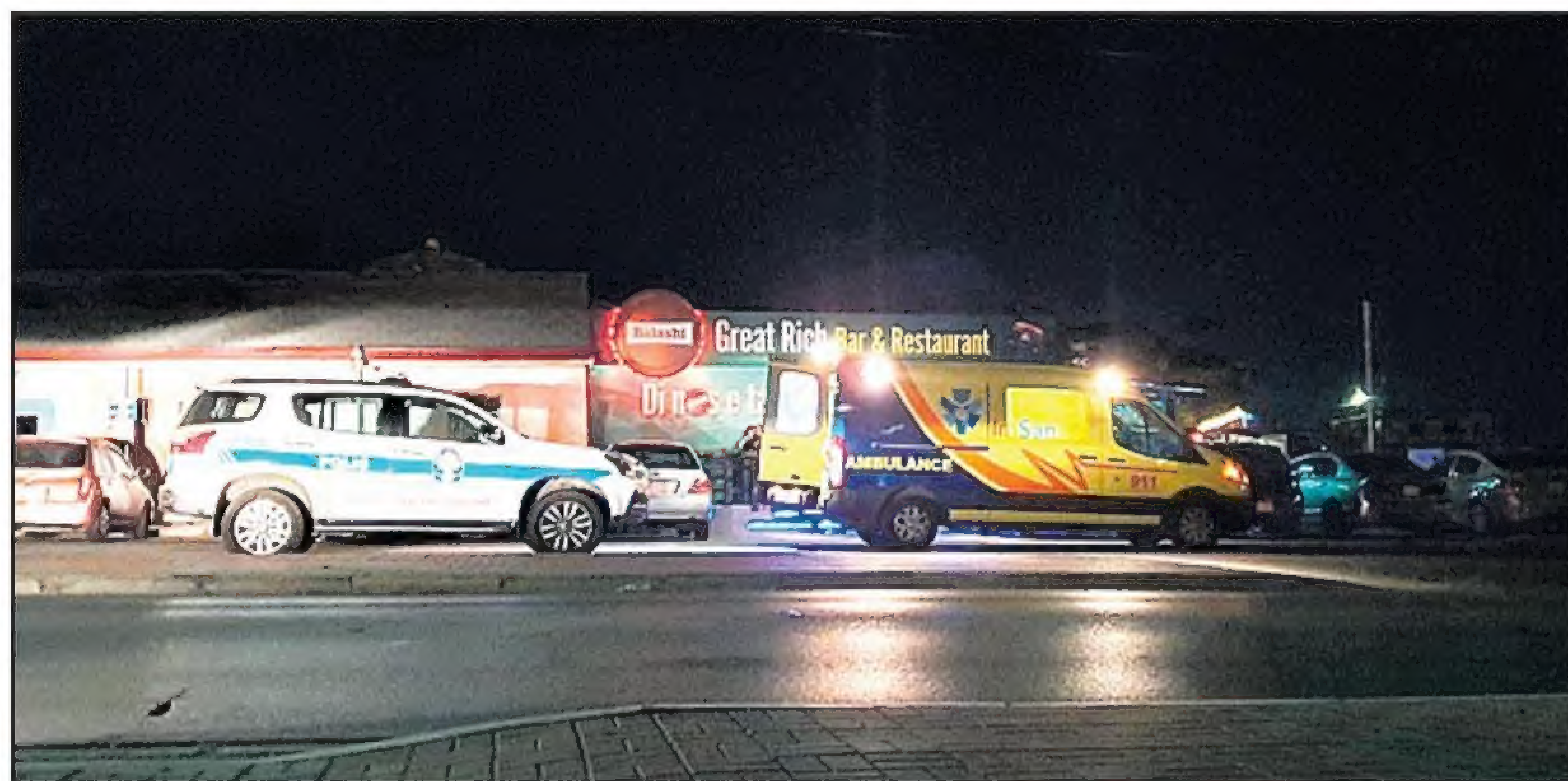


Paradera:

Diasabra den careda di 10'or y mey presencia di polis y ambulance a wordo pidi cu urgencia na Great Rich Bar & Restaurant na Paradera.

Un homber di edad lo a cay y a dal su cabes, e homber a keda benta riba vloer na e entrada di e establecimiento.

Polis a yega prome na e sitio pa tuma tur datos y despues di un rato ambulance a presenta. E paramediconan di ambulance a trata e homber na e sitio y despues a dicidi di transport'e pa hospital pa e haya un tratamiento medico mas avansa.



## YES! Student Campaign ONLINE! di Aruba Bank Aplica pa Cuenta di Studiante ONLINE y participa pa gana AWG 3,000,-

24 di mei 2022 - Aplica awe mes pa un Cuenta di Studiante ONLINE y participa pa gana AWG 3,000,- cu e YES! Student Campaign ONLINE! di Aruba Bank

Tur estudiante cu no tin Cuenta di Studiante na Aruba Bank por aplica aki: <https://www.arubabank.com/campaigns/student-campaign-2022>

Studiante cu tin un Cuenta di Studiante caba na Aruba Bank tambe por participa door bo referi un amigo of amiga pa habri un Cuenta di Studiante ONLINE! E estudiante cu ta aplica pa un cuenta nobo mester pone e

number (tag) e estudiante cu si tin cuenta y cu a referi e amigo/ amiga, den e comment box di nos Student Campaign post ariba Facebook, y di e forma aki tambe abo por participa pa gana e premio.

Campaña ta valido te cu 15 di juli, 2022. Ganador lo wordo anuncia durante e siman di juli 18, 2022.

Pa asistencia pa aplica online por bishita nos Digital Lounge na un di nos sucursalan na HATO, Camacuri of San Nicolas, y un di nos Digital Ambassadors lo asistibo.

Pa mas informacion por Whatsapp 592-7777 of yama 527-7777.





# MINISTER ENDY CROES A RICIBI RELATO ANUAL 2021 DI UNIVERSIDAD DI ARUBA

Diahuebs ultimo Minister Endy Croes a ricibi bishita di representantenan di Universidad di Aruba. Den un encuentro ameno a haci entrega oficial di e relato anual di aña 2021 na e mandatario di Enseñansa.

E relato ta duna e cuenta anual audita cu ta duna un bishita di e situacion financiero di aña 2021. Alabes ta haya un bista di e proposito y direccion di e Universidad, resumen di e logronan y retonan di tanto e staf como tambe di e alumnonnan den e ultimo aña. Tambe ta haya un bista di e aña venidero como tambe di introduccion di programanan di master's nobo.

Den e relato ta duna informacion di entre otro; estadistica di estudiante, programanan di estudio, trabou di investigacion



y servicio na comunidad. Banda di e puntonan aki ta haya e

mision, vision y balornan di Universidad di Aruba. E relato

anual ta disponibel riba e website di Universidad di Aruba.

## Prome Minister Evelyn Wever-Croes GOBIERNO Y UNIVERSIDAD DI ARUBA TA ORGANISA E CONFERENCIA “HENDE MUHE FUERTE” “Invitado di honor y orador principal, Secretario di Estado sra Alexandra van Huffelen”

- Dialuna mainta durante conferencia di prensa di gobierno, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia cu Gobierno y Universidad di Aruba lo ta organisando un conferencia di “Hende Muhe Fuerte” cu lo tuma lugar diamars, 24 di Mei 2022. E tema di e conferencia aki ta “Strong Women Choose to Challenge”.

E conferencia aki lo cuminsa cu palabra di e rector di Universidad di Aruba sra. Viola Heutger sigui pa e oradornan. Gobierno di Aruba tin e honor di tin como orador principal di e conferencia aki, Secretario di Estado

sra. Alexandra van Huffelen cu lo toca e tema di hende muhe den politica. Tambe lo hiba palabra Minister Xiomara Maduro elaborando riba e topico di inclusion di hende muhe den finansa di Aruba, sra. Clementia Eugene cu lo papia di salud mental y bienestar, cu ta un topico sumamente importante pa ser nan femenino tuma na cuenta.

Despues di e oradornan lo tin 2 panel pa trata e pregunta; Con nos por garantisar cu nos hende muhenan ta keda den posicion di liderazgo den futuro. E prome panel ta consisti di sra. Luenne Gomez-Pieters, Directora

di Departamento di Impuesto, sra. Ronella Croes, Directora di Aruba Tourism Authority, sra. Maria Dijkhof-Pita, Directora di Departamento di Asuntonan Economico, y sra. Clarienne Croes di Women Empowering Women (WOW).

Prome Minister y Secretario di Estado Alexandra van Huffelen lo comparti e di dos panel na unda nan lo delibera riba e topico di: Hende muhe den politica, explorando bareranan, e forsa y e futuro.

Por ultimo, sra. Jocelyn Croes, Presidente di e comision di Sustainable

Development Goals (SDGs) di Aruba lo presenta e Aruba Gender Policy. E documento aki ta e maneho di genero nacional di pais Aruba. Un documento sumamente importante na unda ta describi e situacion actual di desigualdad entre hende homber y hende muhe na Aruba, unda mester pone atencion y con pa combati e desigualdad aki.

Prome Minister ta extende un invitacion na comunidad di Aruba, pa sigui e conferencia aki live a traves di TeleAruba diamars dia 24 di Mei cuminsando di 10 am te cu 12 pm.





# Caribbean Mercantile Bank N.V. orguyoso partner di Ronde Van Aruba 2022



Caribbean Mercantile Bank N.V. (CMB) un bes mas ta orguyoso partner principal den e popular careda du coremento nacional yama Ronde van Aruba su edicion pa 2022.

Pa su di 30 edicion, CMB un bes mas ta partner cu Marinierskazerna Savaneta y nan team organisatorio di Ronde van Aruba. Un evento cu ta incui un ruta di

72km cu esencialmente ta pasa un vuelta rond di Aruba, y cu ta existi amplio planificacion logisticamente pero tambe tecnicamente.

Durante ultimo lunanan por a nota coredor nan entrena pa e reto aki riba varios di e segmentonan, cual ta 8 en total, y cu ta cubri tur variacion den inclinacion y declinacion riba ruta, como tambe partinan cu biento ta bira

un variabel considerabel den e lucha pa mantene un bon "pace" y asina termina e segmento y careda completo den tempo satisfactorio. Esnan cu kier forma parti di cumpli cu un reto por a completa e "ronde" den estafette (4) persona, esnan mas avanza den duo, of (2) persona, y esnan elite cubriendo e trayectoria completo individualmente.

CMB ta aplaudi e dedicacion, determinacion y empuhe di tur individuo y tur grupo cu a sa di pone Ronde van Aruba 2022 como un reto, y cu a cumpli cu'ne.

Tambe na tur esnan cu ta sostene e atleta, sea amigo, ruman, partner, pareha; un bunita simbiosis di sosten pa un tremendo logro.

Pabien tambe na e team di Marinierskazerna Savaneta cu tur aña ta cumpli cu su coredor nan di evento mediante nan personal pa cobri e grosor di ruta cu nan experticio

logistico y organisatorio. Sigui pone meta, y sigui cumpli cunan. Corda celebra bo logranan.

Danki, di Bo Amigo, CMB.



## ANUNCIO

En conexion cu Dia di Ascension, SETAR ta informa cu tur su oficinanan y teleshopnan lo ta cera:

- Diahuebs 26 di mei 2022
- Diabierna 27 di mei 2022

E Kiosk na Airport y e Contact Center ta keda duna servicio orario normal. Pa cualkier pregunta por yama 114 of Whatsapp na 597-9999.





# No tin prueba contra Otmar den asunto di tereno den file; solamente un denuncia di BCI-polis

E keho di Polis, “Bureau Crimineel Inlichtingen” haci na aña 2018/2019 contra Otmar Oduber, basa riba informacion cu nan a “tende”, no ta dispone di prueba. Esey huez comisario a bisa recientemente y como cu no tin ningun prueba, no por tene Oduber cera.

Den e caso recien di 18 di Mei, unda huez comisario mester a evalua si ta tene Otmar cera, a bin sali mas informacion na claridad di e caso:

Caso Spirito di Marisol

Remarcabel ta cu di Caso Flamingo, cu ta over e keho di BCI-polis, a bini

aserca un otro caso, cual ta trahadornan spirito, cu ta e denuncia di Marisol Lopes Tromp. Nos no sa si e caso tin un number, pero ban jame Caso Spirito di Marisol.

Loke a bin sali na claridad, ta muestra cu den ningun di dos caso, tin prueba cu Otmar a comete delito. Esey ta palabranan di huez comisario.

A overhoor Otmar 7 bes den 10 dia, solamente riba Caso Spirito.

Pa e caso di tereno, a bin sali na cla cu den su file, no tin nada. Solamente un “storia” di BCI, pero sin ningun prueba. Huez



Comisario a bisa cu e no por usa e keho di BCI pa sigui tene Otmar cera y pa colmo no tin prueba pa substancia e keho di BCI.

E desicion aki di huez

comisario ta duna e caso full un buelta; Di loke a spera di ta corrupcion cu tereno, a bin sali na cla cu e file di Ministerio Publico ta chikito, sin nada relevante.

E desicion aki no nifica cu e caso a cera, e investigacion ta sigui, pero e ta duna un indicacion si, kico tin.

## Aruba Bank Orguyoso di nan Colega Richard Rodriguez



Oranjestad, 23 di mei, 2022—Aruba Bank ta felicita Richard Rodriguez pa a logra su meta di core e 72KM di e Ronde van Aruba como coreador individual.

Ta despues di 13 aña cu Richard ta alcanza su soño di yega final di Ronde van Aruba

2022, despues di hopi lucha y sacrificio. Coleganan di Aruba Bank ta comparti e emocion y alegria di a mira Richard na varios punto di e ruta pa sigui dune animo durante di e trayectoria.

Gerencia y tur su coleganan di banco ta

comparti e orguyo y ta felicita Richard pa su perseverancia y gran logro. Richard ta un ehempel y inspiracion, pa semper kere den bo mes y sigui lucha pa alcanza bo metanan. Masha pabien Shaty!



# Parlamentario Alvin Molina: Mi Mes Un Heroe ta un proyecto cu ta enfoca riba prevencion Prevencion ta e yabi pa un comunidad mas sigur

Pa nos traha pa logra cambio di berdad y na un manera sostenibel riba siguridad den comunidad nos tin cu inverti den husticia, area social y enseñansa. Nos tin cu frena criminalidad na su origen, den nos barionan. Y esey ta rekeri esfuerso y un bon colaboracion entre tur 3 area di e 'triangulo di siguridad'.

Muchanan cu ta ricibi un bon educacion, tin mas chens riba un futuro laboral exitoso, menos chens pa nan bay den mal caminda. Famianan saludabel, cu tin cuminda riba mesa, bibando den un bario yen actividadnan positivo, tin mas chens pa yuda desaroya y eleva nan comunidad, haci'e uno mas sigur. Un aparato hudicial efectivo lo haci e decision pa comete un acto penal mas dificil. Sinembargo, criminalidad no ta algo cu nos por elimina por completo.

Lastimamente abuso di mucha den nos comunidad, manera den tur otro, ta algo real. Cada caso ta un di mas. Nos mester usa cualkier oportunidad pa stop e fenomeno repugnante aki. Pesey mi ta hopi contento cu gobierno, y specialmente sra Edselyn Figaroa, su ekipo y su muchanan y nan mayornan diasabra ultimo a lansa e proyecto 'Mi Mes Un Heroe'. Despues di 10 aña di esfuerso, finalmente Edselyn a haya oido na bureau di nos Minister di Husticia y Asuntonan Social sr Rocco Tjon.



## Mi Mes Un Heroe den comunidad

Mas o meno 600 mucha a forma parti di e proyecto aki. Esaki ta nifica cu ya caba nos tin 600 mucha cu ta miho ekipa, educa, motiva pa evita cu un abuso di cualkier forma por tuma luga. E manera cu e mensahe ta wordo treci dilanti, sigur muchanan lo capta e mensahe y lo bay ehecuta loke nan a siña. E ta traha preventivo di banda di e muchanan, pero tambe un posibel abusador lo pensa mas biaha prome cu e ataca un mucha, door cu e chens ta grandi cu e mucha lo no acepta esey y lo alerta mayornan, educadornan, instancianan. E proyecto aki ta percura pa ekipa nos muchanan cu hermentnan cla cu nan por uza si nan haya nan mes den situacionnan desagradabel cu un malhechor.

## Mi Mes Un Heroe den enseñansa



E plan di nos Minister di Enseñansa sr. Endy Croes ta pa e proyecto wordo trata structuralmente den tur scol akinan na Aruba. Esaki sigur ta un desea cu mi mes tin tambe mirando e importancia y relevancia di e bunita proyecto aki. 'Mi Mes Un Heroe' tin planea, pa cuminsa Augustus benidero y lo core pa 2 aña sigur. E topico 'abuso di mucha' ta algo cu ta tuma su tempo

pa e bira parti di nos comunidad y den e caso aki pa e bira algo cu ta biba den nos muchanan, cu nan mes por aporta na nan mesun siguridad. Sigur mi deseo ta pa e programa aki dura hopi mas cu 2 aña.

Mi kier termina mandando un palabra di pabien y danki na Edselyn Figaroa, su ekipo, e muchanan y nos ministernan pa

haci e proyecto aki posibel. Mi kier invita ful comunidad, scolnan, centro di barionan, iglesianan, clubnan deportivo, scouting y tur otro gruponan den nos comunidad pa bay riba e Facebook page di 'Mi Mes Un Heroe'. Like y share e page, y hopi importante, comparti e informacion aki cu nos muchanan. Hunto nos ta contribui na un sociedad mas sigur pa nos muchanan.



# Minister Rocco Tjon: A LANSA OFICIALMENTE CAMPAÑA NACIONAL CONTRA ABUSO DI MUCHA “MI MES UN HEROE”



Diasabra anochi, durante un evento unico y special, den presencia di Gobernador di Aruba Sr. Alfonso Boekhoudt, Minister President Sra. Evelyn Wever-Croes, Colega Minister di Enseñansa y Deporte Sr. Endy Croes, Parlamentarionan, profesionalnan den e veld social, FIDAC, TeleAruba y mayornan a lansa e videoclip “E ta mi curpa” como tambe e teaser oficial di e campaña nacional contra abuso di mucha; “Mi Mes Un Heroe”. Durante e evento aki, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a presenta e proyecto unico aki, cual

recientemente a keda aproba pa Parlamento di Aruba. Un proyecto cu lo conta cu sosten di, principalmente, Ministerio di Enseñansa y Deporte pero tambe demas ministerionan. Un proyecto cu ta parti den tres fase, di cual e prome dos fasenan lo conta cu e colaboracion di TeleAruba pa asina lansa e 52 episodionan educativo.

Ministerio di Husticia y Asuntonan Social a wordo aserca pa TeleAruba, cu e propuesta di un programa di television educativo pa asina trece conscientisacion contra abuso di mucha na Aruba.



Despues di a reuni cu varios miembronan den e veld social, a toca e turno pa reuni cu Sra. Edselyn Figaroa y Sra. Liza Helder, di Fundacion Instituto Desaroyo pa Arte y Cultura (FIDAC) kendenan ta e motor tras di “Mi Mes Un Heroe”. Ora a wak y scucha e presentacion, a keda asombra con bon e proyecto ta hinca den otro, y a cumpli cu tur requisito cu a wordo mencionapaeexpertonan den e veld social. Segun e mandatario, e no ta kere den coincidencia y ora a scucha e presentacion di Edselyn y Liza, no a pensa mes pa reinventa e wiel, y a wak e proyecto aki como uno duradero na e bienestar di nos muchanan.

Edselyn Figaroa ta un persona clave den e proyecto aki, mirando cu el a bin ta traha dies aña riba e proyecto aki. Un proyecto cu el a presenta 16 biaha y na e di 17 biaha a haya e oido rotundo di Minsiterio di Husticia y Asuntonan Social pa hunto realisa un proyecto di e magnitud aki. Manera

a wordo menciona, e proyecto aki ta parti den tres fase, di cual e prome dos fasenan lo ta 52 episodio educativo yena di cancionnan basa riba e buki di Mi Mes Un Heroe, cual lo cuminsa na Augustus 2022 pa medio di TeleAruba. E di tres fase ta pa lansa e buki di “Mi Mes Un Heroe” na scolnan, cual ta consisti di 10 capitulo cuminsando na e parti di prevencion y ta caba na e parti curativo. Actualmente, e buki ta den revision serca profesionalnan den e veld y psicologonan pa asina duna aun mas contenido na e buki aki. Pa e motibo aki, ta conta cu sosten di Ministerio di Enseñansa y Deporte pa asina por realisa cu e buki aki pronto por drenta scolnan y bira parti di e curiculo a largo plaso.

Por ultimo, kier añadi cu Ministerio di Husticia y Asuntonan Social ta un ministerio unico, pa motibo cu hopi biaha husticia y asuntonan social ta bay man den man cu otro. Den cuadro di esaki, Minister Tjon a indica cu e tematica aki

ta cay man den man cu Husticia y pa e motibo ey a percura pa tuma diferente accionnan; ya caba a certifica nos Jeugd en Zeden Politie. Banda di esaki, a ekipa e sala di interrogacion cu material nobo, a percura pa Aruba por haya su propio dokter forensico pa asina yega na un “waarheidsvinding” mucho mas solido ora di presenta e caso na hues. Tambe, tin e proyecto di e Family Justice Center andando, cu ya caba ta dunando diferente trainingnan na Agentenan Policial pero tambe na e veld social, pues e tematica aki ta hayando su debido atencion.

E mandatario a manda palabranan di pabien na tur esnan cu a haci e proyecto aki uno posibel, principalmente Edselyn Figaroa y Liza Helder di FIDAC, TeleAruba, tur profesional den e veld social como tambe beleidmedewerkers di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social. Pronto nos muchanan lo haya e oido, e cuido y e atencion cu nan merece.



# A TERMINA CURSO EXITOSO DI DOCUMENTEN CONTROLE ( DOC-1)



Recientemente a termina un curso tocante di "Documenten Controle ( DOC-1)". E curso aki a wordo duna pa Koninklijke Marechaussee KMAR hunto cu Scol di Polis E.J. Watty Vos. E ta un curso traha y dedica pa personalnan cu ta traha na frontera di Pais Aruba. E ta basa riba con pa reconoce y trata na momento cu haya documentonan falsifica. E curso tabata uno basta intenso na unda personal di IA (Inmigracion Aruba), GNC (Guarda Nos Costa) y KPA (Cuerpo Policial Aruba) a participa y na final a logra pase cu exito. Cu e curso aki e personal ta mas prepara pa asina eleva e seguridad

na nos frontera.

Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon tabata presente hunto cu e representantenan di KMAR, director di Inmigracion Aruba Sr. Hoo, di Guarda Nos Costa Sr. Kramers y di Cuerpo Policial Aruba Sra. Richardson-Baars.

Esnan cu a haya nan certificado:

G.M. TROMP, M.M. MADURO, R.R. CROES, P. HALLEY, I. MADURO, D. PHILLIP, G. SOLOGNIER, M.T. WILLIAM, R. LOPEZ MIRANDA, S.A. BIKKER, G.F. VROLIJK, R.A. KELLY, L. KELLY, G.E. WERLEMAN, N.T.



CROES, M. RAS, J.C. WERNET, M. MARIA, L.J. LACLE, M.C. JARZAGARAY

Pabien na tur persona cu a participa. Esaki ta e inicio di e curso aki dentro di

poco e parti dos ta inicia pa asina eleva y combati criminalidad na nos frontera.



# Prome Minister Evelyn Wever - Croes: AWOR CU TA STOP E RECORTE SALARIAL POR MIRA CU POCO POCO COSNAN TA NORMALISA

Durante conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba Prome Minister Evelyn Wever - Croes a trata e tema di recorte di salario cu pronto lo stop y e condicionnan cu lo keda aplicabel. E meta ta pa entrante 1 juli 2022, stop cu e 5% (haciendo esaki empleadonan lo haya salario completo bek) y pa entrante 1 januari 2023 stop e recorte di 12.6% (empleadonan lo ricibi tur prima completo)

Empleadonan publico y empleadonan semi-publico desde 1 mei 2020 a entrega tur luna 5% di nan salario basico mensual. Entrante juli 2022 e 5% aki lo wordo paga na e empleadonan publico y semi-publico y nan lo ricibi nan salario 100%. Esaki ta conta tambe pa tur otro prima cu a corta den dje, cual entrante 1 januari 2023 e recorte lo desaparece completamente. Pa locual ta pensionadonan, nan no a entrega tur luna manera empleadonan publico y semi-publico, pero a entrega parti di toelage cu nan ta haya december. Aworaki ta calculando e parti cu nan lo haya bek december 2022. Na esaki tin condicionnan.

## E tres condicionan ta lo siguiente:

(1) Pago di 5% mester ta den Aruba su presupuesto; pa Aruba esey ta entrante 1 juli 2022. Henter e recorte mester ta den Aruba su presupuesto. E di dos condicion ta, cu (2) Politiconan tin cu sigui cu recorte di 25%. Ministernan y Parlamentarionan no a entrega 12.6% of 5%, sino 25%. “Conseho di Minister a tuma e decision caba cu Ministernan lo sigui cu e recorte di 25%, pero no por dicidi pa Parlamento. Pesey ta bayendo Parlamento pa splicanan di e condicionnan y pidi cooperacion pa cumpli cu esaki, pa trahadonan por haya nan placa,” Prome Minister Wever - Croes a splica. E di tres condicion ta cu e (3) Ley di Wever - Croes norm mester drenta na vigor.

E ley ta un concepto di ley cu a

presenta na Parlamento, na e momento cu a drenta Gobierno 2017/2018 y a constata cu algun director di companianan estatal tin salarionan ‘exorbitantemente’ halto (algun compania casi 5x e salario di un Minister). Prome Minister a expresa cu no ta kere esaki ta na su lugha cerca companianan estatal cu no ta genera ganashi y/of cu no ta completamente financieramente independiente, pues mester un ‘cap’. E cap di acuerdo cu e Wever-Croes norm, ta 130% di salario di Minister. Aworaki e ley ta na Parlamento, pero considerando cu e ta un di e condicionnan, lo pidi cooperacion pa acelera tratamento di e ley pa asina empleadonan publico y semi publico por haya nan placa bek.

## Historia:

Recorte di salario a inicia desde 1 mei 2020 na momento cu voluntariamente empleadonan a entrega 12.6%. 15 di mei 2020 Hulanda a cambia y el a bira un obligacion pa por haya sosten di likides (mas di 900 milyon florin). 31 di december 2020 tabata e fecha cu e recorte a cambia pa obligacion ‘tot nadere orde’. Esaki a pone cu varios biaha Prome Minister a bay splica den Parlamento, con esaki a tuma lugha.

October 2021, Gabinete Wever - Croes II manda e prome peticion na Hulanda pa stop e recorte gradualmente. E momento ey tabata premira caba cu pa 2022 no lo mester e sosten di likides durante henter aña (solamente e prome mitar di 2022). Pues, tabata kier cuminsa stop e recorte den e di dos mitar di aña ora cu a cuminsa recobra forsa financiero. Premier Wever - Croes a splica cu a delibera varios biaha riba e punto aki cu Hulanda y a dicidi adelanta pa inclui esaki den presupuesto 2022. Pues Presupuesto 2022 cu Parlamento a aproba, tin e suma cu mester pa paga e 5% aki entrante juli 2022.

## Decision di Hulanda



“Nos a sigui cu e deliberacionnan y diabierna ultimo Secretario di Estado Alexandra van Huffelen, a informami cu Consejo di Minister Hulandes a bay di acuerdo pa stop e recorte y laga esaki den man di paisnan. Basta cu ta cumpli cu condicionnan menciona.”

Prome Minister a sigui splica cu e mesun 20 Ministernan cu tabata den e Consejo di Minister Hulandes siman pasa, lo ta diabierna awo den Rijksministerraad pa trata esaki, conhuntamente cu 3 Minister mas cu lo bin acerca cualnan ta: Minister Plenipotenciario di Aruba, Corsou y Sint Maarten. Pues e decision lo keda oficialisa fin di e siman aki.

Mientrastanto Aruba a cuminsa prepara pa percura cu tin suficiente likides/cash, pa percura pa unabes cu cuminsa paga, por garantisa e pagonan. Tur proyeccion ta indica cu por charge sin cu mester bati na porta di Hulanda pa sosten di likides, pa

cual ya caba Hulanda a indica cu no lo ta posibel, Prome Minister a splica.

Prome Minister a bisa tambe cu ta compronde cu tin hopi hende cu duda, pasobra e tabata un lucha fuerte pa convence Hulanda pa stop cu e recorte. Gobierno di Aruba sa cu e sacrificio tabata hopi duro, pero e tabata locual cu mester a haci na momento di incertidumbre ora cu e pandemia a bati na nos porta y cu mester a cera e fronteranan.

Por ultimo Premier Wever - Croes a felicita sindicatonan y tur empleado publico y semi publico cu esaki. “Gobierno semper tabata para na mesun banda di e lucha cu sindicatonan di empleadonan publico y semi publico, y awor cu ta stop e recorte salarial, por mira perspectiva y mira cu cosnan ta bay bek poco poco na normalidad.”



# Accident cu basta daño material y tambe hende herida pariba di Great Rich na Paradera



Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida pariba di Great Rich na Paradera, mesora a dirigi tanto polis como ambulans a presenta na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un Hyundai Getz biniendo for di pabao a bay bira na su man robaz mientras e dama turista den e auto di huur cu tabata 2 auto mas patras biniendo cu velocidad halto no a ripara cu e otro 2 autonan su dilanti

a slow y para y pa evita pa e bay dal tras di e auto a bay purba pasa esaki y a topa cu e Hyundai Getz cu tabata birando y a dal e Getz e impacto a manda e Getz bay te den e bahada pazuid di caminda mientras e auto di huur a bay dal riba e palo di luz grandi. Ambos dama chauffeur a resulta herida y un mucha den e auto di huur tambe pero mas tanto e tabata spanta. Na yegada di e 2 ambulansnan nan a atende e victimanan y a transporta ambos hunto cu e mucha pa hospital.





Prome Minister Evelyn Wever-Croes

# GOBIERNO DI ARUBA TA ORGUYOSO DI LANSA E “ARUBA GENDER POLICY”

“Mi mester bisa cu personalmente pero tambe den nomber di Gobierno di Aruba mi ta sumamente orguyoso di e documento aki”

- Dialuna mainta durante conferencia di prensa di gobierno, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia cu Gobierno di Aruba lo lansa e “Aruba Gender Policy” diamars mainta durante e conferencia di Hende Muhe Fuerte.

Sra. Jocelyn Croes, Presidente di e comision di SDG di Aruba lo presenta e Aruba Gender Policy cu ta e maneho di genero nacional di pais Aruba. Gobierno a cuminsa cu e documento aki na 2018-2019 hunto cu Nacionnan Uni. E parti di “UN Women” a institui un comision consistiendo tambe di profesionalnan local cu hunto a traha riba e maneho di genero. E

documento aki ta describi e situacion actual, unda mester pone atencion, con pa combati e situacion di desigualdad na Aruba y ki tarea ken tin.

Gobierno lo entrega e prome ehemplar na Secretario di Estado sra. Alexandra van Huffelen, pa despues mande Parlamento y pone riba e website di gobierno pa comunidad di Aruba por tin acceso na dje.

“Hecho ta cu oficialmente no mag tin diferencia mas entre hende homber cu hende muhe, ni pa pago di trabou ni pa posicion. Defacto nos sa cu tin diferencia ainda, y cu hende muhe tin un posicion mas atrasa cu

hende homber den nos comunidad. Ami ta di opinion cu participacion di hende muhe ta crucial pa nos tin decisionnan balansa. Palogra esaki nos mester tuma accion awor, sino nos ta bay perde tur loke e hende muhe nan di generacionnan anterior a logra.

E gender policy aki ta manera nan ta yame “A call to Action” Mi ta manda un invitacion pa henter comunidad bay traha duro pa asina nos por logra e igualdad di genero. Nos mester cuminsa cerca nos muchanan muhe y muchanan homber di chikito caba. Esaki no ta un tarea pa scol of pa gobierno so, sino pa

mayornan, tanchinan y wela y welonan. Si nos kier pa e futuro decisionnan di nos pais wordo haci mas balansa awe nos cada un mester prepara nos mes pa esey.” Prome Minister a expresa.

Premier Wever-Croes ta gradici e comision principal y tur esnan cu di un of otro manera a duna nan aporte. Un danki tambe na conseho di minister pa nan sosten dunando nan aprobacion na e maneho aki.

Prome Minister a expresa di ta sumamente orguyoso cu Aruba ta un di e prome paisnan den region for di e banda di Reino Hulandes cu un gender policy asina, y ta extende un invitacion



na comunidad pa sigui e conferencia di “Hende Muhe Fuerte” mayan live a traves di TeleAruba.

## Despues di core pa polis, dos hoben a wordo aresta den oranan di marduga



Madiki - Diadomingo marduga patruya di Playa a start un persecucion, debi cu un Nissan Tiida lo a nenga un stopteken.

E vehiculo cu 4 persona aden, dos masculino y dos femenino a trata di hui pa polis, pasando den

Caya Boes Orman (antes Arendsstraat).

Na final e auto aki a bay termina den un One way street y asina polis a bay hayanan.

Dos homber a wordo aresta y un di e damanan

tambe a bay warda di polis.

Mientras e otro dama tawata hala rosea, pero lo no tawata reacciona y pa e motibo ey a solicita pa un ambulance.

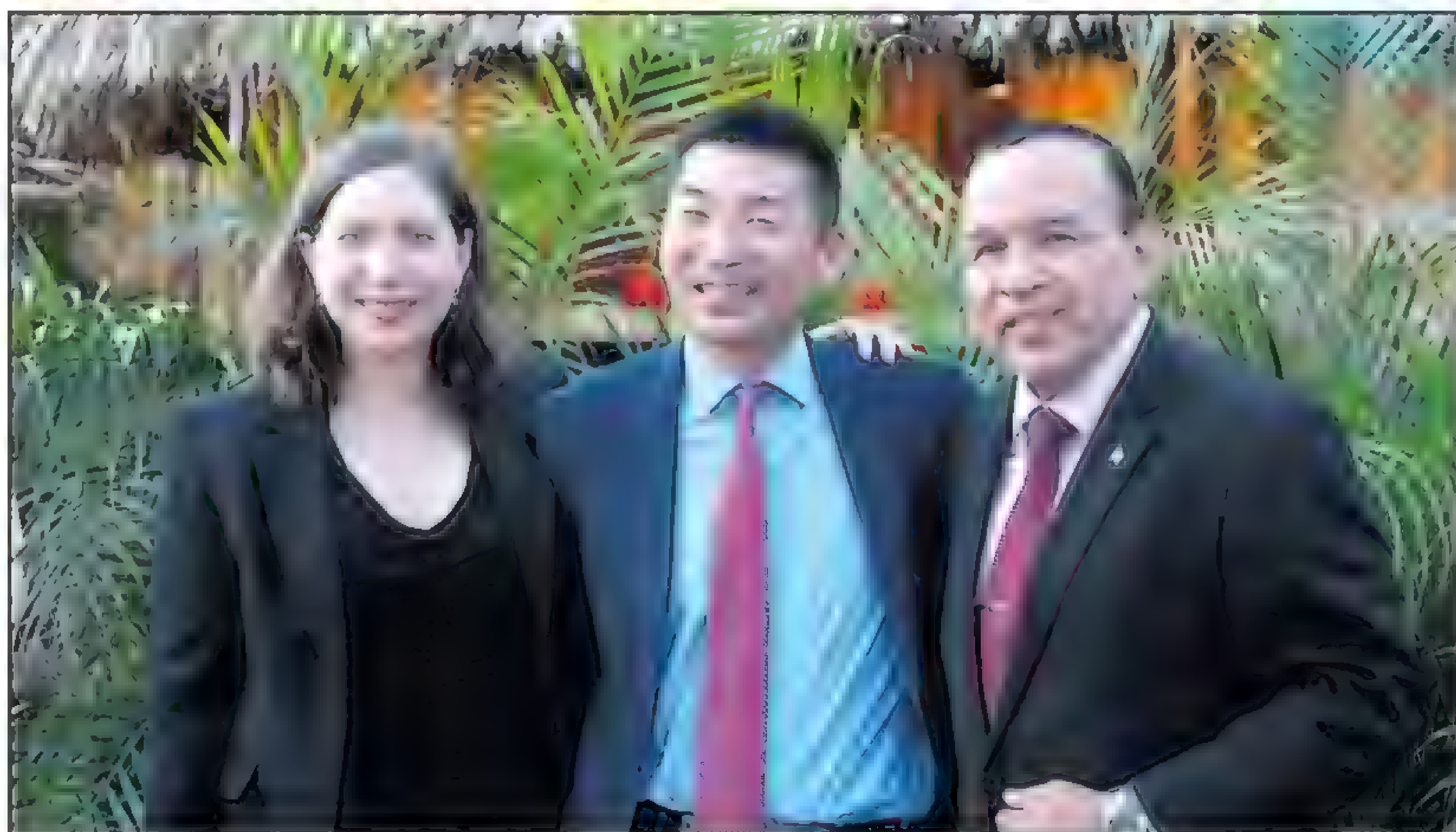
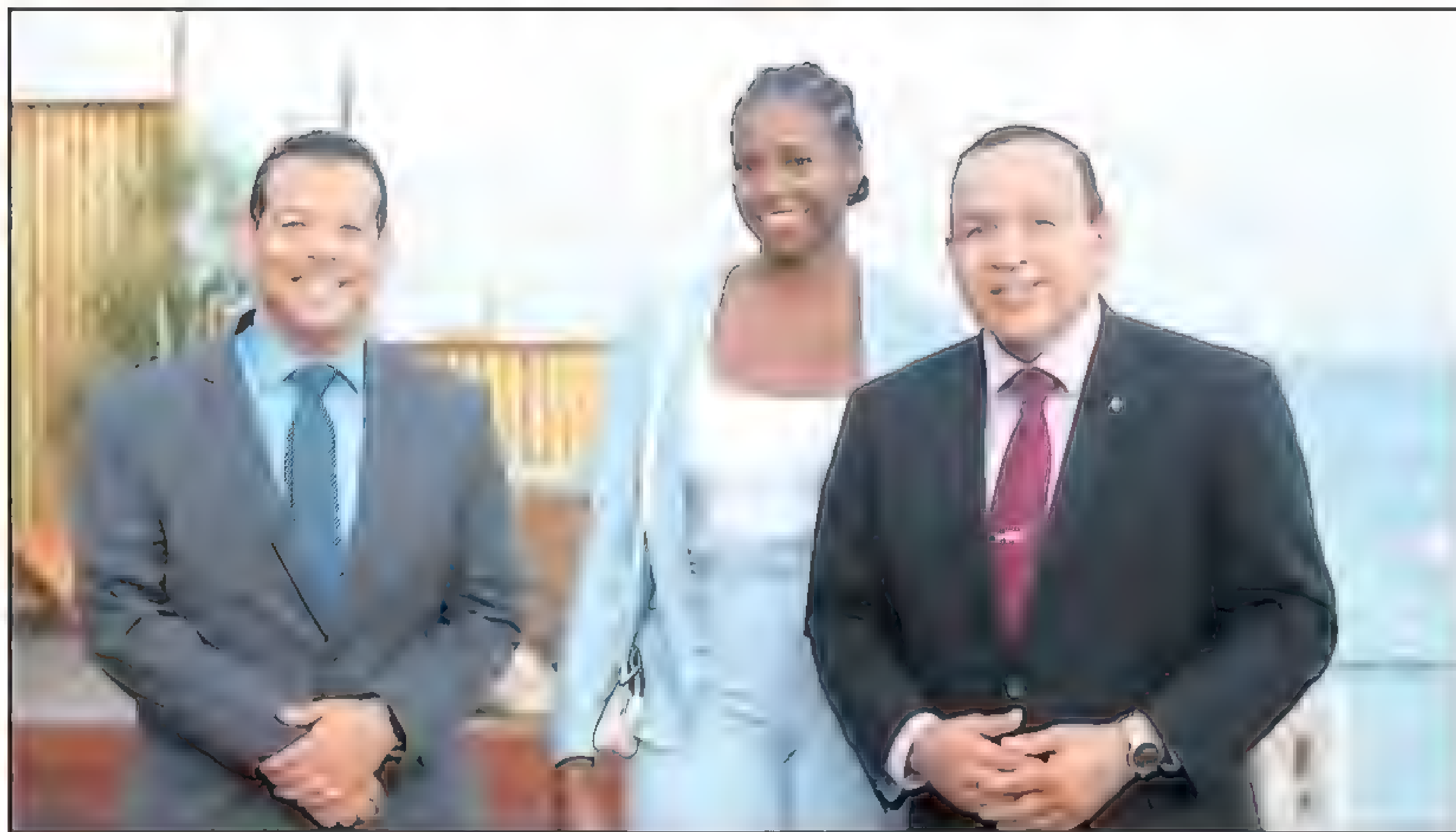
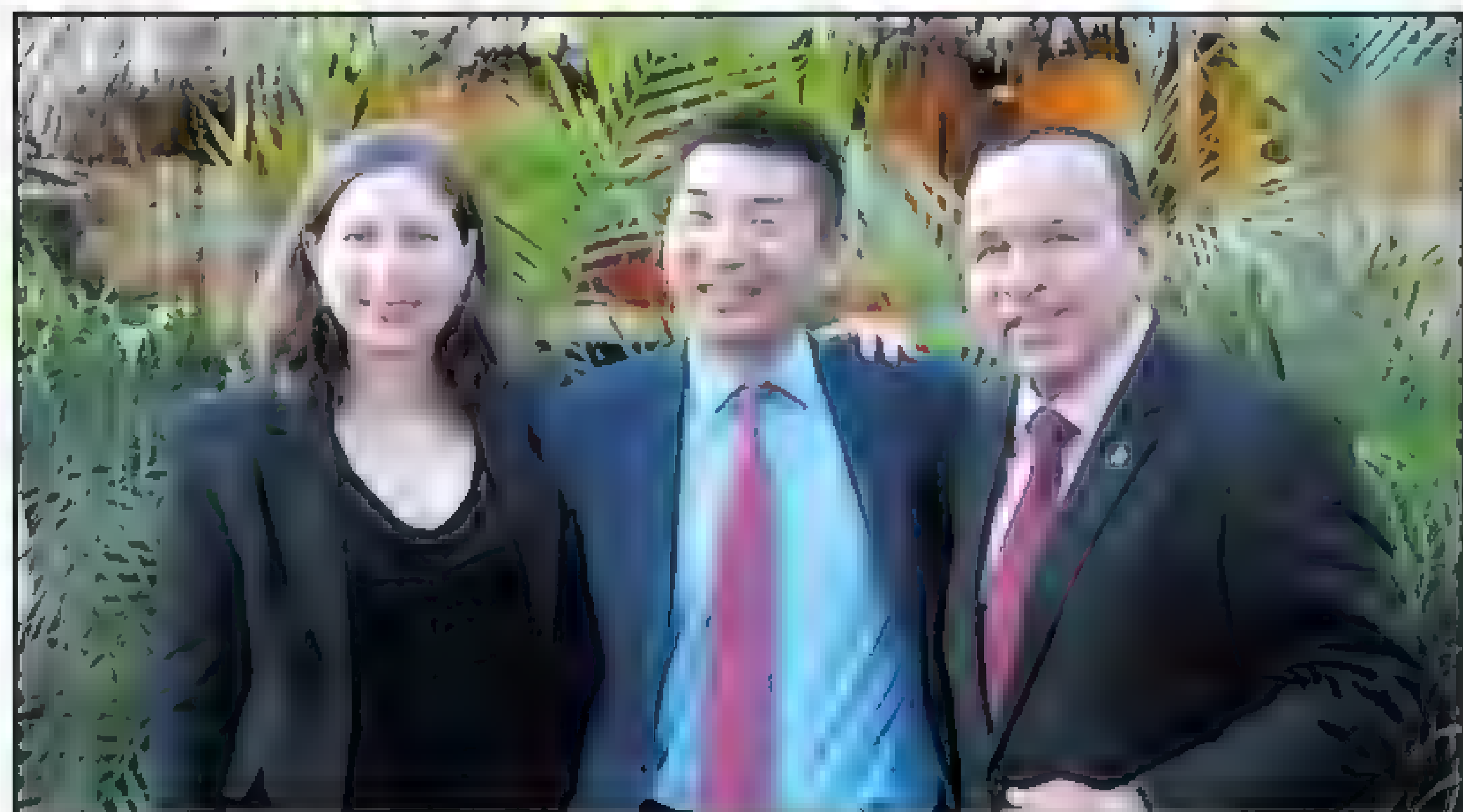
Na yegada Paramediconan a opta pa bay cu e dama Hospitaal pa un check up mas profundo.

E vehiculo a wordo confisca y si no tin ningun problema nan lo haya e auto bek. Kiko ta e motibo cu a core pa polis no ta duidelijk y tampoco ta conoci si polis lo por a haya algo ilicito den e auto.





# Prome Minister Evelyn Wever - Croes: TIN DIFERENTE DELEGACION NA ARUBA PA YUDA CU TEMANAN DI IMPORTANCIA



Recientemente tabatin varios delegacion na Aruba pa yuda riba diferente tereno. Un di e delegacionnan ta IMF cu ta reuniendi cu diferente departamento y instancia pa asina yuda riba e tereno di evaluacion cu nan ta haci regularmente. Ademas nan durante di nan bishita, nan ta yuda cu otro temanan tambe manera presupuesto, impuesto y reforma fiscal.

Prome Minister Wever - Croes a splica cu banda di IMF, tin un delegacion cu yama TWO Hulanda (loke lo bira COHO den futuro), cu ta bin Aruba pa papia cu tur

instancianan pa hunto cu Aruba, traha riba e “uitvoeringsagenda” di e di tres kwartaal di e aña aki (juli-agustus-september).

“Semper 1 luna prome nan ta bin y nan ta sinta cu tur hende pa nan por haya un mihor bista di kico ta posibel y kico no ta posibel. Den cuadro di esaki a dicidi di laganan mira un parti bunita di Aruba y a tene e encuentro na Savaneta na Aruba Ocean Villas, pa combersa y intercambia ideanan cu nan.”

Aruba Ocean Villas ta di un señora local determina y dinamico, cu a realisa e bunita

inversion aki riba propio forsa. Esaki kier a mostra tambe na e bishitantenan, cual ta e poder cu e hende muhe tin ora cu nan propone

nan mes.

Terminando, Prome Minister Wever - Croes a expresa cu ta hopi importante pa mantene

e relacion bon cu tur e instancianan aki, paso na fin di dia nan ta yuda nos cu evaluacionnan y esey ta algo cu ta aprecia.





# ATVERTENSIA: No kome pindakas di e marka JIF prosedente di Merka



Gobièrnu di Boneiru ta atvertí komunidad pa no kome e pindakas di e marka JIF ku e kodigo di 7 number entre e numbernan 1274425 – 2140425. CDC (Center for Disease Control) na Merka a saka un advertensia pa no bende, usa òf kome e pindakas aki debí ku esaki ta kontaminá ku e bakteria di Salmonella.

E bakteria di Salmonella ta un bakteria ku ta resultá den kurpa humano pa via di kuminda òf kos di bebe. E siguiente síntomanan aki ta keda kousá dor di e bakteria di salmonella; diarea, keintura, kram severo den barika i saka-

mentu. Pa personanan ku salú mas vulnerabel esaki den sierto kasonan por tin resultado fatal.

Si bo a kumpra e pindakas di e marka JIF ku e kódigo ariba menshoná, no usa òf kome esaki. Direktorado di Supervishon i Mantenshon di lei ta vigilá e situashon aki.

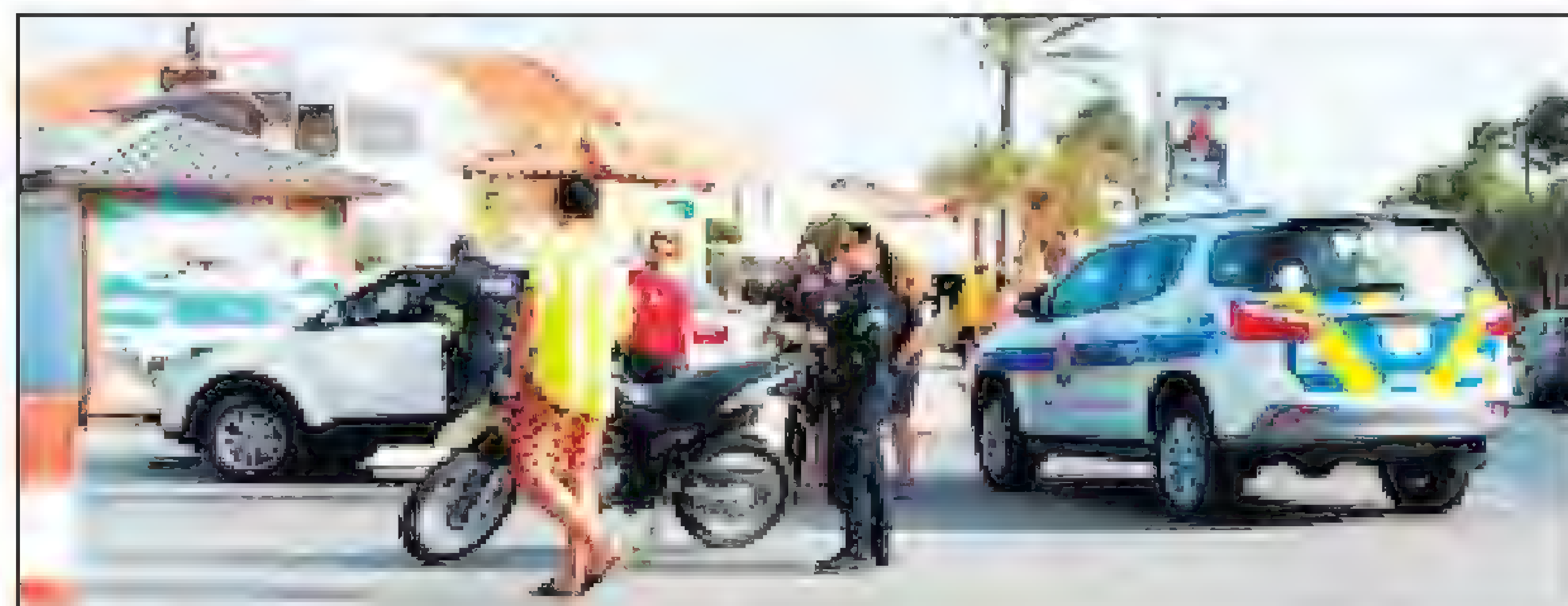
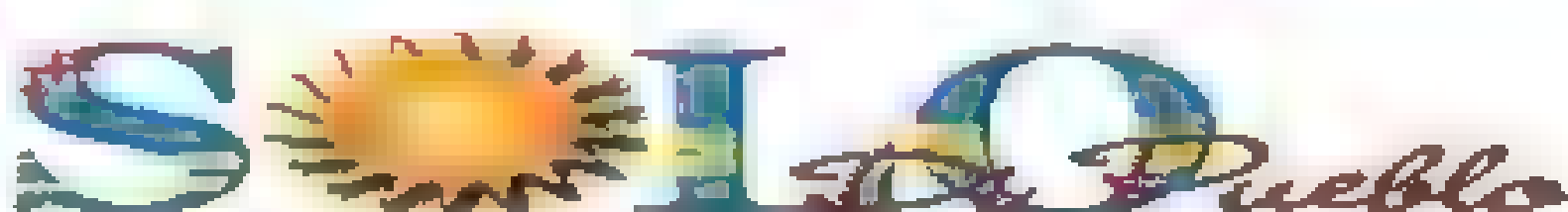
Den kasonan asin'aki Direktorado di Supervishon i Mantenshon ta den kontakto ku importadónan i mini- /supermerkado. Pa kualkier pregunta por tuma kontakto ku Direktorado di Supervishon i Mantenshon di lei na : 715 5300

## Boksmento di auto cu brommer den area di Hot Zone

J.E. Irausquin Blvd - Dia-domingo algo pasa di 4:30 di atardi polis a bay un boksmento den area di Hot Zone. Tawata trata di un accidente entre auto y brommer, pero prome informacionnan no por a confirma si tawata tin hende herida. Na yegada di polis no tawata trata di nada serio.

### Falta di preferencia

Tawata trata cu un brommer a dal contra e porta di chauffeur di un Hyundai Creta y causa daño na e porta. Polis di trafico tambe a presenta na e sitio y no tawata tin necesidad pa ambulance, debi cu tur esnan envolvi tawata ok.





Prome Minister Evelyn Wever-Croes

# ARUBA TA DUNA BONBINI NA SECRETARIO DI ESTADO SRA ALEXANDRA VAN HUFFELEN



“Mi ta aprecia cu e ta bishita nos cu e frecuencia aki, pasobra mi ta convenci cu e ta hopi importante pa e tin un mihor bista riba e asuntonan actual pa e decisionnan cu mester wordo tuma na Den Haag.”

ORANJESTAD - Gobierno di Aruba tin e honor un biaha mas di ricibi Secretario di Estado sra. Alexandra van Huffelen na Aruba. Durante su bishita cortico, sra. Van Huffelen lo participa den e conferencia di “Hende Muhe Fuerte” como orador principal, lo reuni cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes riba asuntonan pendiente y lo tuma tempo pa scucha e necesidadnan di nos comunidad.

Prome Minister a indica cu su persona hunto cu colega Minister, lo reuni cu Secretario di Estado pa por trata diferente temanan cu tin riba agenda incluyendo temanan financiero, temanan di ley di Reino y recorte di salario. Pa pais Aruba, e bishita

frecuente di Secretario di Estado ta importante mirando cu e lo tin un mihor bista di e situacion actual di pais Aruba facilitando asina e proceso di decisionnan cu mester wordo tuma na Den Haag.

“Un bon relacion cu Hulanda ta importante semper y e bishitanan aki ta contribui na un bon relacion. Aruba ta serio, nos ta comprometi cu e plannan di reforma. Aworaki mi ta kere cu tur hende na Aruba ta convenci di e necesidad di e reforma pa nos por para riba nos propio pianan atrobe. Negociacionnan cu Hulanda no semper ta facil pero nos tin cu concentra tambe riba e meta, y e meta ta pa nos para riba nos propio pianan bek. Y si bo concentra riba e meta aki, tur lo demas cu bin na caminda, ta “bijzaak” contal cu mantene recuperacion di nos pais na prome lugar y esey ta algo cu Aruba y Hulanda tin den comun.” Prome Minister termina bisando.

## HUPSAKEE

### zomerkamp

Nos tey Atrobe

Cu Juf Maruska y Juf Dani

13 di Juli - 15 di Juli

7:30 - 16:30

Lugar: Imelda KLS

Programa varia: bustrip, excursion, deporte, obra di man, purba den cushina, wega di awa y hopi mas...

Desayuno cuminda cayente inclui

SCHOOL RIJS

Juf Maruska: 593 5559

Juf Dani: 593 3807

hupsakeearuba@gmail.com



# Huma cu tabata sali for riba Setar den Hendrikstraat tabata huma di generator



Diahuebs atardi a drenta informe di cu nan ta mira huma ta sali for di

edificio di Setar na Hendrikstraat, mesora a dirigi patruya na e sitio.

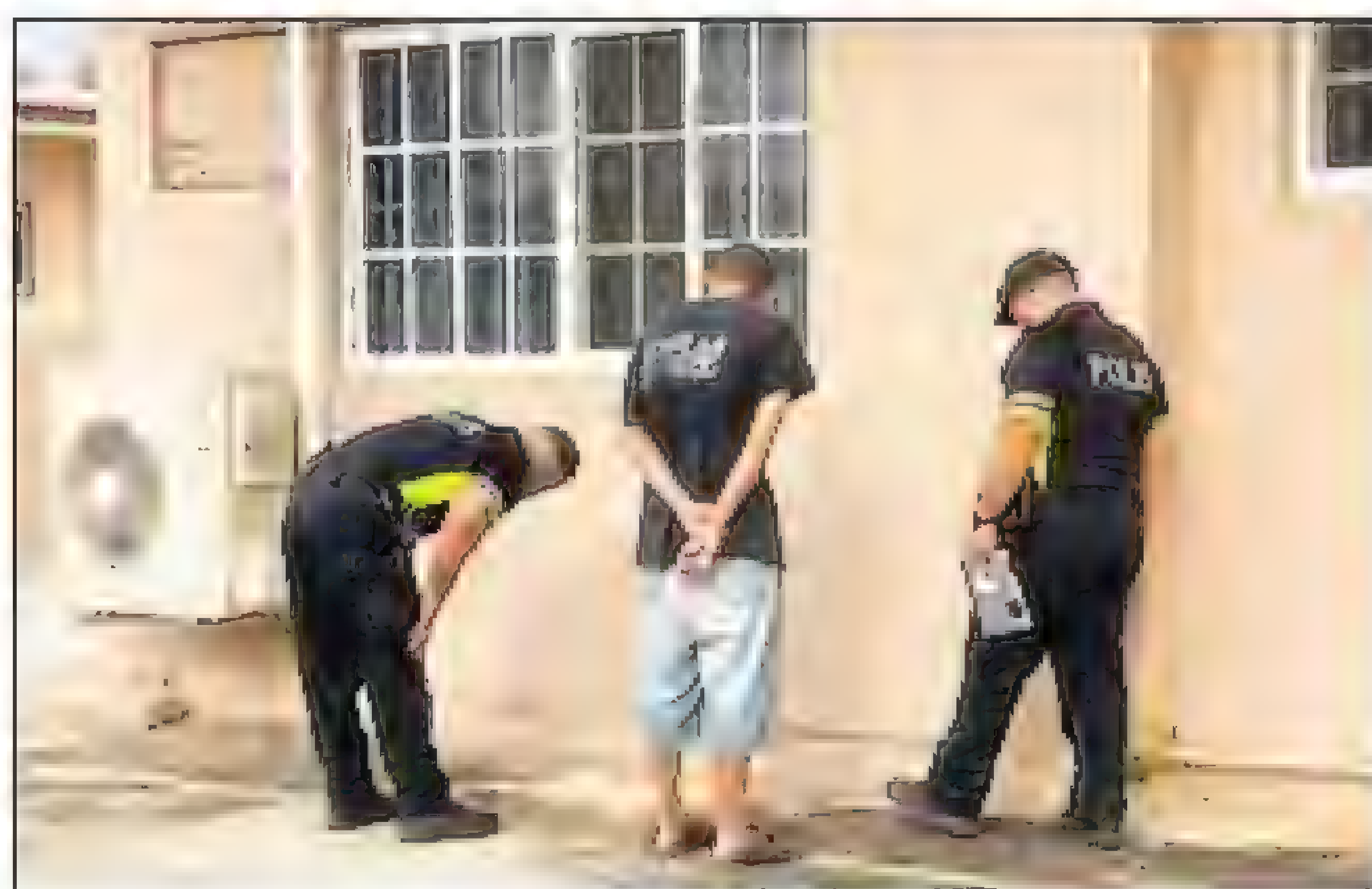
Na yegada di e patruya a bin compronde for di e security cu ta e genera-

tor cu ta riba e edificio nan a start y esaki ta sacando huma. Polis a

compronde y a sigui cu nan patruya.



# LADRONICIA DI TUBO DI KOPER DI CASNAN TA SIGUI PERJUDICANDO HABITANTENAN



Diahuebs mainta a drenta informe di un caso di ladronicia di tubonan di koper for di un cas na Rudolf Arendsstraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

men aki pasobra awa nos tur mester di dje y sin e tu-

bonan ey nos no por haya awa!

Na yegada di e patruya a bin compronde cu desconocidonan a horta un cantidad di tubonan di koper for di e cas lagando e habitantenan sin awa. E abusonan aki mester stop y ministerio publico mester aumenta e castigo pa e cri-

**HOTLINE**

**SOLO** Pueblo

**744-0444**

**CAPT'E Y MAND'E**







# SOLO SALUD



## KI TA E RELACION ENTRE SOBREPESO Y HIPERTENSION?



Sobrepeso ta trece cun'e un multitud di trastornonan asocia. Algun di nan ta relacion cu e sistemanan osteomuscular of digestivo. Otronan tin di haber cu e sistema cardiovascular: entre nan tin hipertension.

Pero e peliger di hipertension no ta e hipertension riba su mes, sino e riesgo cardiovascular concomitante. E ta produci un inmenso aumento di e probabilidadnan di experimenta eventonan manera infarto of ictus. Sobrepeso riba su mes ya ta aumenta e riesgo di fayonan cardiovascular. Ta p'esey ora cu ta aparece sobrepeso y hipertension simultaneamente e ta duna luga na un riesgo cardiovascular hopi importnte.

**Riesgo cardiovascular, sobrepeso y hipertension**

Tanto sobrepeso como obesidad ta defini den funcion di un parametro cu ta e indice di masa corporal (IMC). IMC ta calcula dividiendo e peso di e persona (den kilo) entre su haltura (den meter) eleva na e cuadrado. Asina ta defini sobrepeso como un IMC superior na 25 kg/m<sup>2</sup> y obesidad manera un IMC mayor di 30 kg/m<sup>2</sup>.

Hipertension ta defini ora cu un hende ta conta cu cifra di presion arterial superior na 140/90 mmHg. Tanto obesidad como sobrepeso ta wordo considera

factornan ambiental desencadenante mas importante di tur e implicadonan den e aparicion di hipertension.

Asina, ta calcula cu pa cada 10 kilo di peso gana ta produci un incremento di e presion arterial di mas of menos 2-3 mmHg. Sin embargo, e riesgo cardiovascular cu obesidad ta bin cun'e, tambe tin di haber cu unda ta localisa e vet. Asina, e mas peligroso pa e organismo ta e nivel abdominal localisa.

Di un otro banda, ta necesario pa tene na cuenta cu ademas di hipertension arterial, sobrepeso tambe ta predisponer na otro patologianan manera diabetes y hipercolesterolemia.

E dos ultimo malesanan aki ta produci aterosclerosis, cu cual ta dañá e adernan y ta aumenta ainda mas riesgo cardiovascular.

**Sobrepeso y hipertension ta aumenta riesgo cardiovascular**

A continuacion nos lo splica e eventonan cu ta conduci na desaroya un hipertension for di e punto di bista di sobrepeso.

**Actividad adrenergico**

Den e curso di sobrepeso ta produci un aumento di actividad adrenergico, es decir, di adrenalina. Esaki ta duna luga na un multitud di evento cu, di un banda, ta promove hipertension y di un otro banda, ta aumenta riesgo

cardiovascular.

Adrenalina ta produci vasoconstriccion generalisa, es decir, reduccion di e caliber di e arterianan. Esaki riba su mes ta duna luga na aumento di tension arterial. Pero tambe ta produci vasoconstriccion di arterianan coronario, locual ta aumenta un gran medida di riesgo di infarto.

A consecuencia di adrenalina ta tuma luga na nivel renal, mecanismonan hipertensor. Un di nan ta e reabsorcion di sodium den urina, locual ta aumenta e cifranan di tension arterial. E otro ta e secrecion di renina, cu ta un peptide hipertensor.

Di un otro banda, adrenalina ta promove agergacion plaketerio. Esaki ta aumenta e riesgo di accidentenan vascular, tal manera trombosis of embolie.

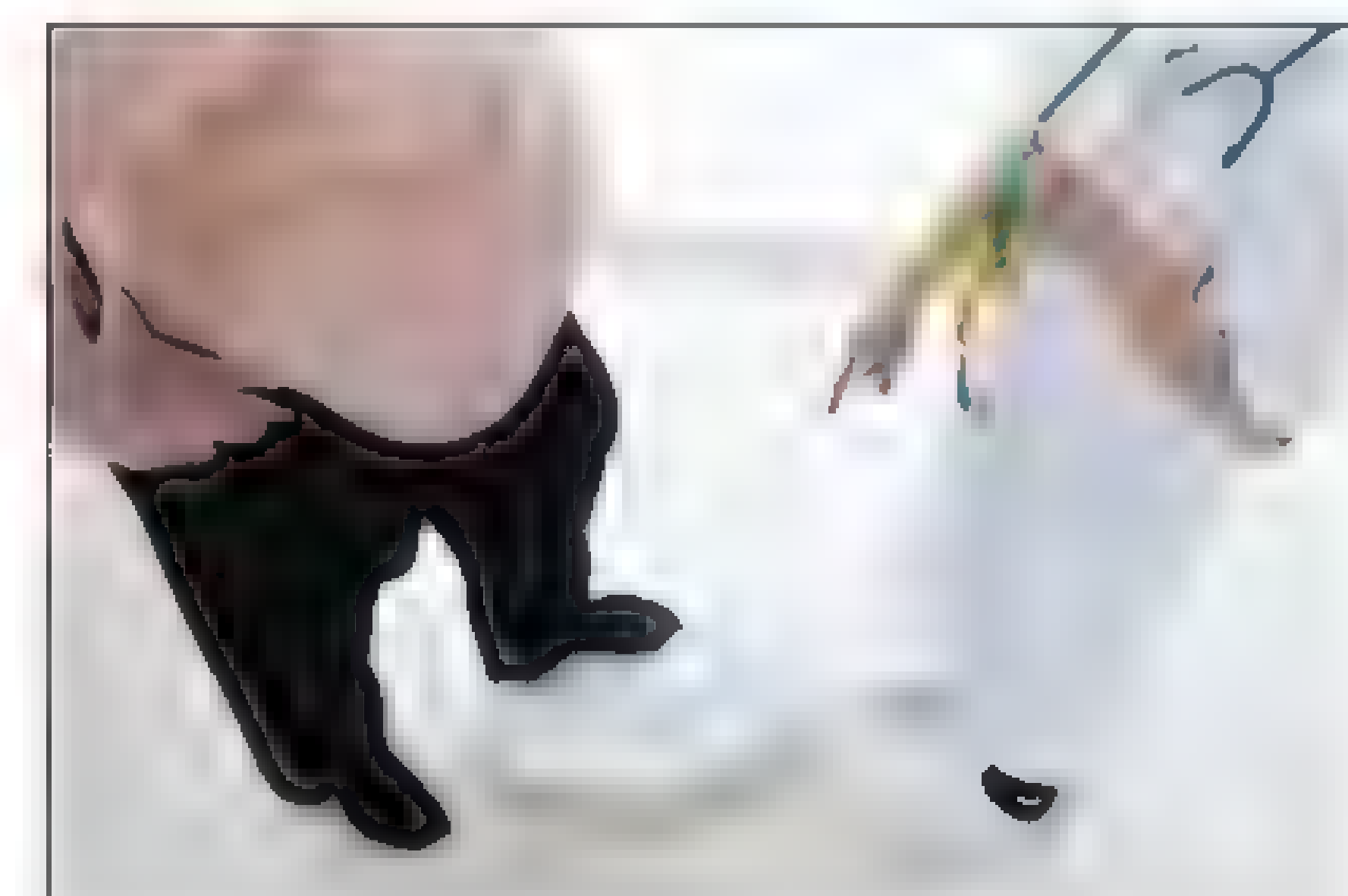
Tambe ta genera un aumento di gasto cardiaco, cu ta e cantidaad di sanger expulsa pa e curason den cada minuut. Esaki ta pasobra ta aumenta tanto e frecuencia cardiaco como e fraccion di eyeccion (cantidad di sanger expulsa den cada batimento di curason).

**Aldosterona**

Den curso di e hipertension, pa un serie di mecanismo na nivel renal, ta aumenta e concentracion di aldosterona. Esaki, tambe na nivel renal, ta duna luga un mayor reabsorcion di sodium. Manera ya nos a splica anteriormente, cantidadnan grandi di sodium ta aumenta e cifranan di tension arterial.

**Medidanan di control di sobrepeso y hipertension**

Ta existi tratamentonan farmacologico y quirurgico destina na control di sobrepeso y hipertension. Sin embargo, lo mas efectivo ta e asina yama medidanan conservador. Esaki a caba di haci ilusion na tal cambionan den es-



tilo di bida destina na e coreccion di trastorno cu e ta sufri.

E control di peso ta wordo considera e pilar fundamental di tratamiento no farmacologico di hipertension. Tur persona cu hipertension y sobrepeso mester cuminsa cu un programa di reduccion di peso. E programa aki ta suppose di ta un reduccion di e ingesta calorico y un aumento di actividad fisico.

E actividad fisico mester ta modera y adecua na e edad y e posibilidadnan di persona. Ta recomendabel realisa actividdanan aerobico, es decir, esunnan di intensidad modera pero cu ta posibel mantene nan durante un tempo considerabel. Ehempelnan di actividadnan aerobico ta landa, core, cana, core bicicleta. E ehercicionan aerobico aki ta encamina na pone en marcha e mecanismo cardiovascular di e organismo. Ta pa e motibo aki tambe cu e frecuencia cardiaco durante e mesun aki mester aumenta, cu e fin di por aument'e cada biaha un poco mas y logra cada biaha un organismo mas sano.





# Salida pa e “XXXV Panamerican Curaçao Championship 2022”

Oranjestad:  
Diadomingo ultimo e team di Aruba Karate Bond (AKB) a sali pa Corsow pa participa na e “XXXV Panamerican Curaçao Championship 2022”, cual ta tuma luga di 23 pa 28 di mei na World Trade Center Curaçao. Directiva di AKB ta sumamente orguyoso cu e salida di e atletanan Alejandro Gonzalez Lujan y Juan David Velasquez.

## Participacion

E atletanan Juan David Velasquez y Alejandro Gonzalez Lujan lo participa den e categoria Senior (18+) tanto den seccion ‘kata’ (tecnica di karate) y ‘kumite’ (pelea/bringamento). Preparacion di e team tabata den man di coach, “Sensei” Alberto Gonzalez. Ambos atleta na luna di februari a trece seis medaya cas. Cu participacion na e campeonato Panamericano aki,

Alejandro Gonzalez Lujan y Juan David Velasquez ta haya e oportunidad pa demostra nan tecnica, resistencia y potencia. Otro miembronan di directiva cu tambe a biaha pa Corsow, ta “Sensei” Felix Tromp y “Sensei” Gustavo Velasquez. Ambos instructor di karate lo participa na diferente curso y examen e.o pa arbitrahe.

## Gradicimento

Directiva di AKB ta gradici tur cu a contribui na e biahe aki. Un palabra di gradicimento special pa Arubabank kende a patrocina e uniform di e team. Tambe nos ta gradici tur karateka miembro di AKB, tur mayor, Stichting Sport Subsidie Aruba, Aruba Sport Unie, Comité Olimpico di Aruba y tur persona cu di un forma of otro ta apoya karate di Aruba.



**Pa abona na SOLO DI PUEBLO**

**Yama 585 9500**  
of manda nos un e-mail na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Entrega tur dia te den bo port'i cas

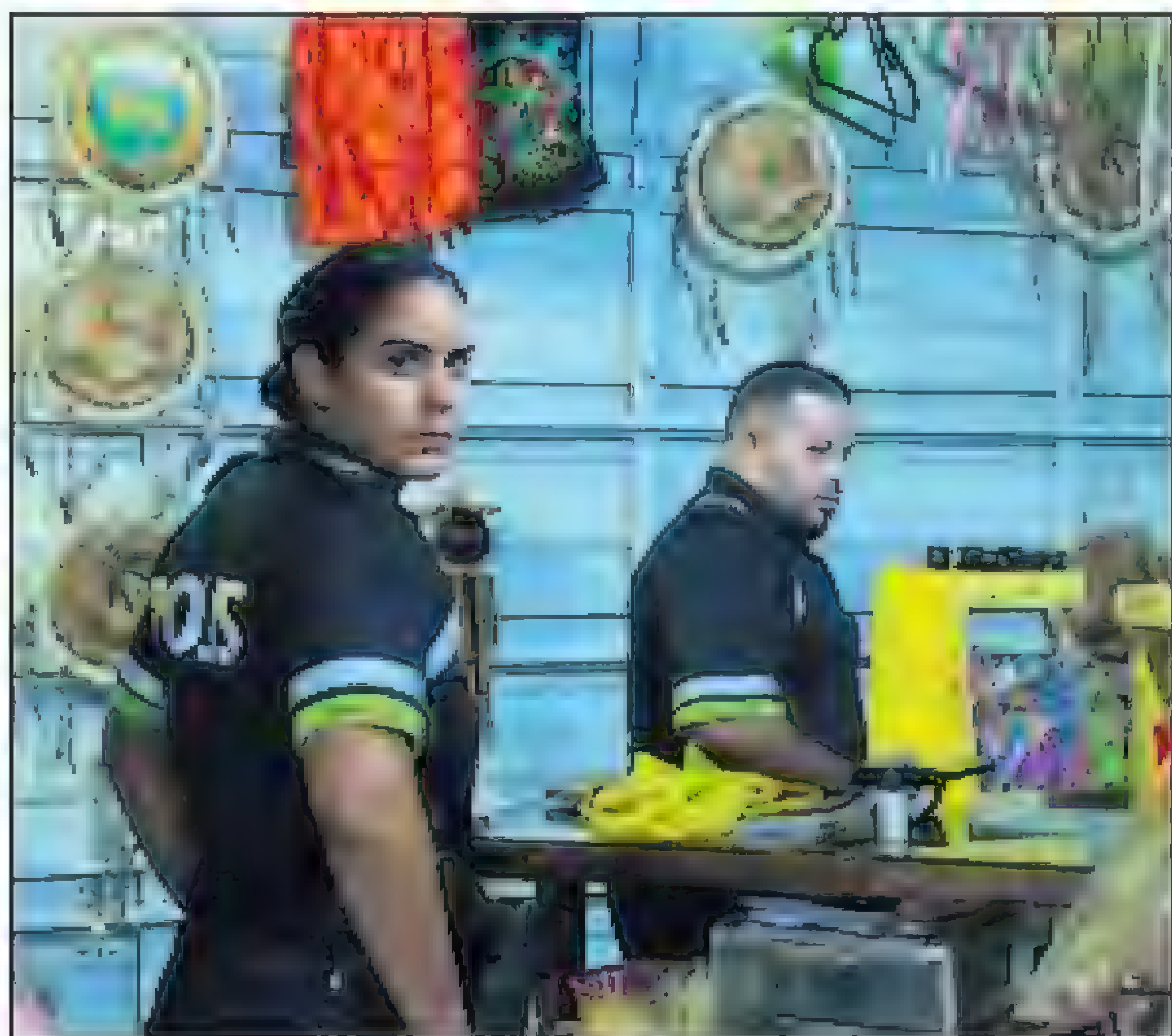
**SIGUI Vacuna!**

**WALK-IN**  
NA DVG - CAYA ING.  
ROLAND LACLE #4  
8am - 12pm / 1pm - 4pm

**VACUNA pa nos salud**




# Polis a detene 1 adicto ambulante di e 5 nan cu a kibra drenta horta na e kioskonan na waf chikito



Diabierna madruga a drenta informe di cu tin 5 adicto ambulante cu lo ta purbando di kibra den e kioskonan banda di waf chikito, mesora a dirigi patruyanan na e sitio. Na yegada di e patruya a bin haya e adicto ambulante F.V. kende tabata tin mercancia cu lo ta procedente di ladronia for di un di e kioskonan y tabata completamente soda. Polis a detene e adicto aki mientras a laga e otro nan bay. Despues di mas investigacion a descubri cu e grupo aki lo a kibra den algun otro kioskonan. Pero e nombrenan di e kiosko no ta conosi.




**PRONOSTICO DI TEMPO**

**PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAMARS 24 DI MEI 2022, 18:00 ORA.**

**TEMPO:**  
**AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO**  
**DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA Y NO TA SPERA AWACERO DI IMPORTANCIA**

**TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS**  
**TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS**  
**INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND**  
**DI ORANAN DI MERDIA: 35 PA 37 GRADO CELSIUS**  
**UV INDEX: 12**

**BAHADA DI SOLO : 6:59 PM**  
**SUBIDA DI SOLO : 6:13 AM**

**BIENTO:**  
**MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI GENERALMENTE OOST;**  
**FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).**  
**DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA; FORSA 6 TE 7**  
**(40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO).**

**SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:**  
**E ATMOSFERA REGIONAL TA STABIEL Y RELATIVAMENTE SECO. SINEMBARGO, LO BAI TIN UN AUMENTO DI HUMEDAD**  
**DEN PROXIMO 24 ORA; APESAR DI ESAKI NO SPERA AWACERO DI IMPORTANCIA.**

**MAS ALEU POR BISA CU STOF FINI DI SAHARA,**  
**LO STROBA E VISIBILIDAD Y CAUSA AIRE DI CALIDAD ABOU (POCO SALUDABLE). PERSONANAN**  
**CU ALERGIA Y PROBLEMANAN RESPIRATORIO TA WORDO SUGERI PA TENE CUENTA CU ESAKI.**

**CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:**  
**NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE**  
**NA PARTINAN ZUID: MODERA**  
**NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA:**  
**MODERA TE LOCALMENTE BASTANTE BRUTO**

**OLANAN LO TA ENTRE 4 PA 6 PIA**

**AVISO/ ALERTA:**  
**UN AVISO PA BOTO CHIKITO NA PARTINAN OOST**  
**TE NOORDWEST DI COSTA Y LAMA HABRI LO KEDA NA VIGOR TE MAYAN ATARDI 6'OR.**

**FENOMENONAN SPECIAL:**  
**NINGUN**

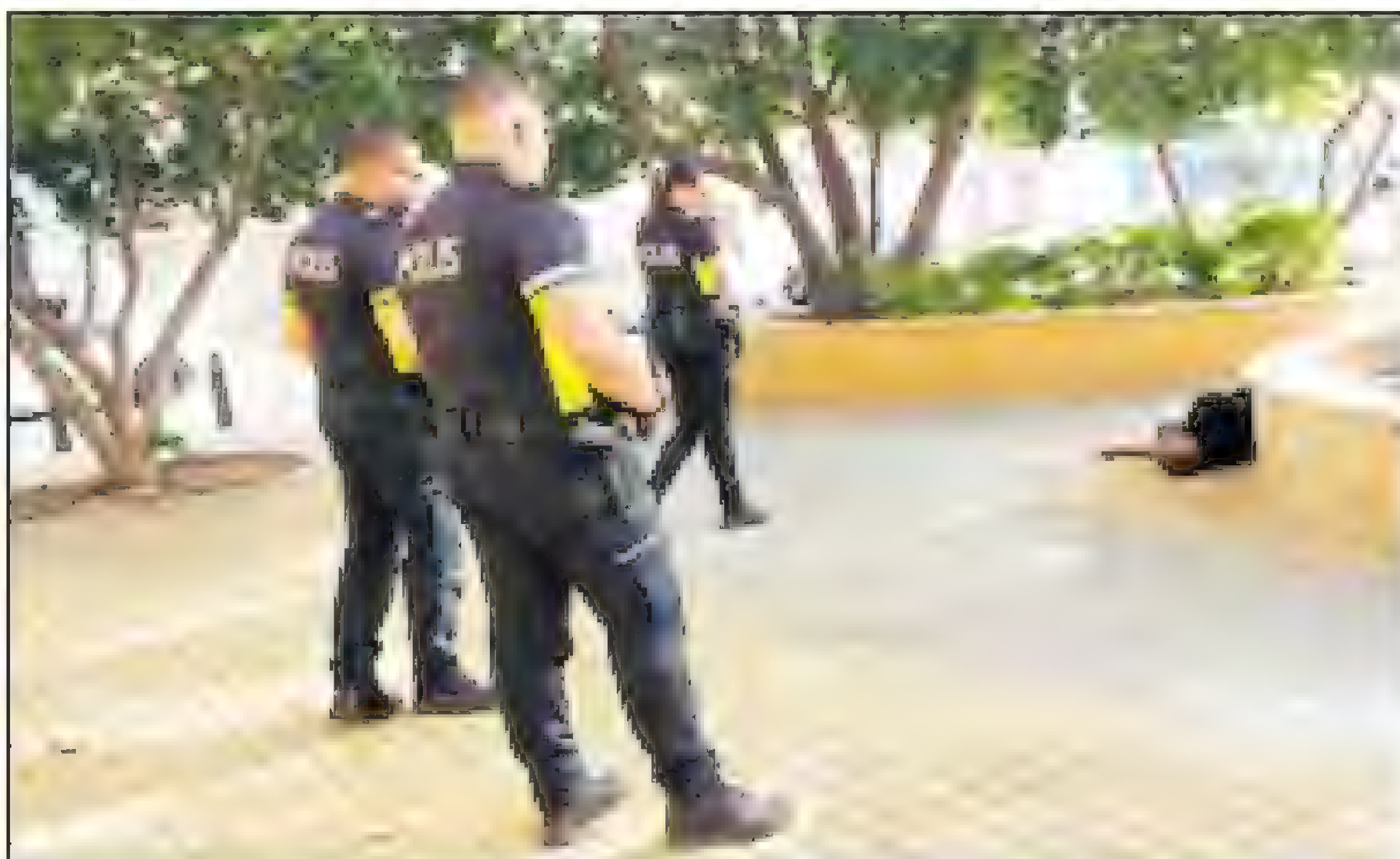
**POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:**  
**MENOS DI 1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA**

**REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):**

**AIRPORT : MAX 32 / MIN 27 / 0.0 MM**  
**WESTPUNT: MAX 32 / MIN 27 / 0.0 MM**  
**STA ROSA: MAX 33 / MIN 27 / 0.0 MM**



# MORTO NA SOÑO DI ALCOHOL



Oranjestad - Diadomingo den oranan di atardi un patruya a bay na e pleintje pazuid di San Francisco di Asis Pro-Cathedral (Misa di Playa).

Eynan tawata tin un homber ariba suela.

Conoci di polis

Na yegada di e agentenan

por a ripara cu ta trata di un meneer di edad cu tin problema serio di alcohol y na mesun momento ta conoci di polis.

Ora polisnan a yega cerca

e la medio lanta y murmur algo, pero nada comprendibel.

No a keda polisnan nada otro pa pidi transportwagen y asina bay cu e

homber aki for di e sitio.

Casi sigur den un futuro cerca atrobe nan lo topa cu ne den mesun situacion, cu ta un ciclo vicioso pe.



## AUTO A BIRA DILANTI MOTOCICLISTA Y PA NO DAL DEN DJE ELA KITA SLIP Y DAL ABAO

Diabierna mainta a drenta informe di un incidente cu hende herida pabao di Colegio San Jose na Santa Cruz, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un motociclista pasando un auto y un otro auto a bay bira na man robes y pa no dal den dje e motociclista a desvia y a slip dal abao.

Debi na e caida aki ela herida su mes levemente. Na yegada di e ambulans nan a atende e victima na e sitio mes.





## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

**Clasificados**



**SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**  
**CEL. 585 9500**

**SOLO** *De Pueblo*




## PROGRAMA Y FACILIDAD

**San Nicolas**  
 mei 09 / 11 / 16 / 18  
 15:30 - 17:00

**IBISA San Nicolas**  
 Schermen



San Nicolas +297 699-2900

**Santa Cruz**  
 mei 09 / 11 / 16 / 18  
 15:30 - 17:00

**C.D. Libertador Betico Croes**  
 Atletiek



Santa Cruz +297 699-2933

**Noord**  
 mei 09 / 11 / 16 / 18  
 15:30 - 17:00

**C.D. Frans Figaroa**  
 Taekwondo



Noord +297 699-2938

IBISA Oranjestad: +297 582-4987    #ibisaHAHF    Mail: ibisa.activo@gmail.com  
 IBISA San Nicolas: +297 584-8903




## OBITUARIO

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.  
 Nos tin 2 pakete pa ofrece

**Pakete 1:** Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera  
 Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia Afl 250,00

**Pakete 2:** Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera  
 Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina  
 na 585-9500 of na 741-4554 puntra pa  
 Jamila Henriquez



## Restaurant, Take Away, Snack, SuperMarket, SanckTruck

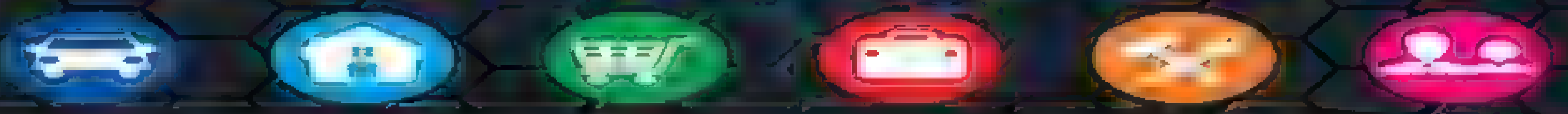
Special special special.... Take away box;  
Size 8x8 - 9x9 - 9x6- 6x6



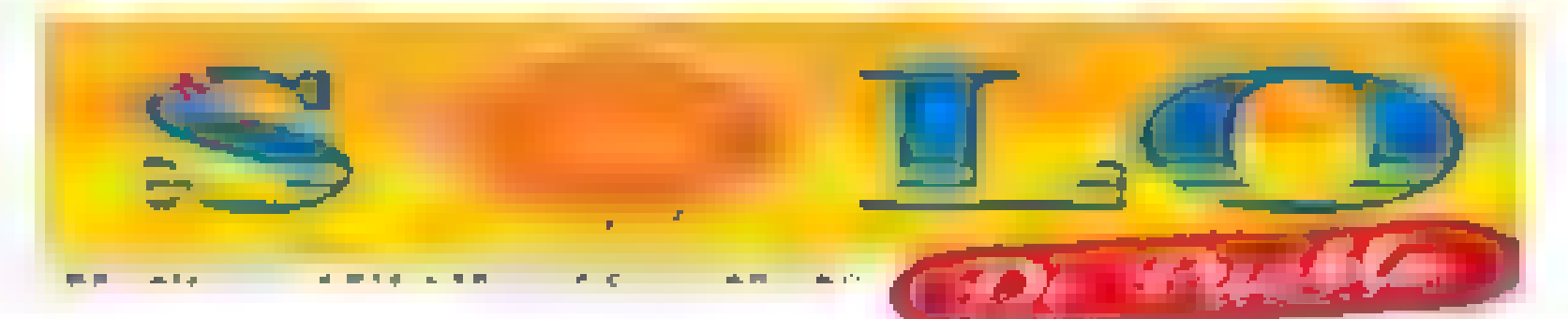
**Cumpra 25 haya 3 box free**

Free delivery.....  
Prijs cuminsando di Afl 45.00  
Info wasap 7390101

## Clasificados



**SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**  
**CEL.585 9500**



## UN BITTER DI MAS.

**POR  
STROBA  
BO DI  
YEGA CAS.**



**E  
DESICION TA  
DEN BO MAN**



## Ta huur edificio comercial



**Bon pa Supermarket,  
Mini Market, Laundry,  
Hardware Store, fruteria,  
etc etc.**

200 m2 - hopi grandi

Situa riba main road di Sta cruz...  
hopi lugar pa parkeer..

Info line & wasap 7390101

## TA HUUR

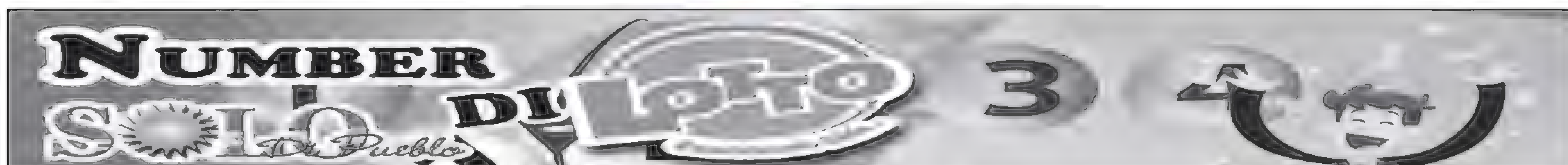
den CENTRO COMERCIAL  
NOORD un localidad  
di 120M

Bon situa, pa mas

info yama: **592-3327**







### Lotto MERDIA MEI 21

<b>CATACHI</b>	<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo # 3565	Sorteo #	Joker Letter
<b>1306</b>	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
<b>9051</b>	0 x Match 4+	<b>240.000,-</b>
<b>5316</b>	0 x Match 4	
<b>X2</b>	0 x Afl. 12,00	
<b>BIG 4</b>		
Sorteo # 3565	Sorteo #	Proximo Jackpot
<b>1401</b>	0 x Jackpot	<b>61.000,-</b>
	0 x Match 4	
	0 x Afl. 8,00	
<b>OFF</b>		
Sorteo # 1621	<b>MEGA</b>	
<b>6787</b>	Sorteo #	Mega Ball
	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
	0 x match 4	
	0 x Afl. 500,00	<b>380.000,-</b>
	0 x Afl. 50,00	
	0 x Afl. 15,00	
<b>ZODIAC</b>	<b>MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 480.000,-</b>
Sorteo # 3565		
<b>6342</b>		
<b>Aquario</b>		
<b>LUCKY 3</b>	<b>KORSOU</b>	
Sorteo # 439	Sorteo #	
<b>708</b>		
<b>X2</b>		

### Lotto ANOCHI MEI 21

<b>CATACHI</b>	<b>LOTTO 5</b>	<b>02-09-11-20-34</b>
Sorteo # 7643	Sorteo #	Joker 13 Letter J
<b>9613</b>	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
<b>7154</b>	0 x Match 4+	<b>250.000,-</b>
<b>9403</b>	0 x Match 4	
<b>FP</b>	112 x Afl. 12,00	
<b>BIG 4</b>		
Sorteo # 6687	<b>LOTTO DIA</b>	<b>03-13-18-20-26</b>
<b>5416</b>	Sorteo #	Proximo Jackpot
	0 x Jackpot	<b>62.000,-</b>
	9 x Match 4	
	110 x Afl. 8,00	
<b>OFF</b>		
Sorteo # 1392	<b>MEGA</b>	
<b>4855</b>	Sorteo #	Mega Ball
	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
	0 x match 4	
	0 x Afl. 500,00	<b>380.000,-</b>
	0 x Afl. 50,00	
	0 x Afl. 15,00	
<b>ZODIAC</b>	<b>MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 480.000,-</b>
Sorteo # 5446		
<b>3643</b>		
<b>Piscis</b>		
<b>LUCKY 3</b>	<b>KORSOU</b>	
Sorteo # 376	Sorteo #	
<b>915</b>		
<b>X3</b>		

## FOR SALE - FOR SALE - FOR SALE



Ford Shuttle Bus 2006 ~ E450 diesel  
Prijs reduci: Afl. 15.000  
Perfecto pa snack truck

**739-0101**

### Lotto MERDIA MEI 23

<b>CATACHI</b>	<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo # 3567	Sorteo #	Joker Letter
<b>4064</b>	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
<b>3584</b>	0 x Match 4+	<b>250.000,-</b>
<b>7768</b>	0 x Match 4	
<b>X2</b>	0 x Afl. 12,00	
<b>BIG 4</b>		
Sorteo # 3567	Sorteo #	Proximo Jackpot
<b>0094</b>	0 x Jackpot	<b>63.000,-</b>
	0 x Match 4	
	0 x Afl. 8,00	
<b>OFF</b>		
Sorteo # 1623	<b>MEGA</b>	
<b>4482</b>	Sorteo #	Mega Ball
	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
	0 x match 4	
	0 x Afl. 500,00	<b>380.000,-</b>
	0 x Afl. 50,00	
	0 x Afl. 15,00	
<b>ZODIAC</b>	<b>MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 480.000,-</b>
Sorteo # 3567		
<b>2574</b>		
<b>Tauro</b>		
<b>LUCKY 3</b>	<b>KORSOU</b>	
Sorteo # 441	Sorteo #	
<b>887</b>		
<b>X3</b>		



Minister Maduro di Finansa ta informa:

# Hefenan di Departamento di Gobierno a wordo informa riba e situacion y e retonan financiero di Pais Aruba

ORANJESTAD - Durante e encuentro pa Hefenan di Departamento di Gobierno, sr. Derrick Werleman, Director di Departamento di Finansa a presenta e situacion financiero di Pais Aruba y a duna un bista di e retonan cu tin nos dilanti.

Mester reduci e deficit di aña 2022 aun mas  
Den e presentacion titula 'Con nos ta para?', a splica cu tin algun paso mester wordo tuma pa asina por sigui reduci e deficit pa aña 2022, cu awor ta na 228 miyon florin. Desde aña 2020 pa awor, a logra baha e deficit cu 536 miyon florin, pero e deficit mester bira mas chikito y bay den rumbo di un presupuesto balansa of cu un surplus. Pa logra e baha e deficit aki aun mas, e ta bay existi un reduccion di gasto y tambe un aumento di entrada. E cooperacion di e Hefenan di Departamento ta crucial pa por logra reduci mas gasto di gobernacion.

Retonan nos dilanti  
Pa locual ta trata e supervision financiero, nos Pais lo conoce normanan nobo cu lo bay existi un disciplina financiero fuerte pa por cumpli cu nan. Banda di esaki tin e trabounan den cuadro di e Landspak-



ket cu ta bay rekeri kizas otro prioridad pa aloca e fondo y e hende nan pa por implementa e reforma nan exitosamente.

Impacto di COVID19 tabata fuerte pa finansa publico  
Na final e Director di Departamento di Finansa a duna un bista riba e impacto grandi cu COVID a causa riba Aruba su finansa publico.

Debe  
Door di COVID e debe a subi grandemente cu 916 miyon florin di debe na Hulanda, cu ta hiba nos na un quota di debe di 108%, despues cu esaki tabata un 74,6% promer cu COVID.

Hasta si Aruba logra surplus nan di +1.0%, esaki no lo ta suficiente pa cubri e pago di e prestamonan cu ta necesario den e añanan venidero.

Saldo financiero  
Promer cu COVID e saldo financiero tabata conoce un surplus di 3,8 miyon florin y awor esaki a bira un deficit di 534 miyon florin.

Sosten di likidez  
Promer cu COVID, Aruba no tabata presta placa via Hulanda. Y awor pa por a wanta y surpasa e golpi financiero y economico, Aruba a fia 916 miyon florin di Hulanda.

Gasto di Interes  
Aruba su gasto di interes tabata 229 miyon florin promer cu COVID y awor esaki a bira 243 miyon florin.

Gasto di personal  
E gastonan di personal tabata na 475 miyon florin promer cu COVID y awor esaki ta 417 miyon florin.

Sosten financiero  
Pa mantene e sistema social y pa retene cupo di trabou durante e pandemia di

COVID, Gobierno a brinda 715 miyon florin di sosten financiero.

Presupuesto 2023  
Na final sr. Werleman a splica tambe riba e cuadro financiero di Presupuesto 2023 cu a wordo prepara pa Consejo di Minister tuma decision riba dje. Una bes cu keda cla cu tur decision, e Presupuesto 2023 lo cuminsa cana e caminda pa wordo formalisa como Ley di Presupuesto 2023.



Pa abona na  
**SOLO DI PUEBLO**

**Yama**  
**585 9500**  
of manda nos un  
e-mail na  
solodipueblo@gmail.com

Entrega tur dia te den bo  
portí cas



# OTRO EDICION DI CURSO EMPRESARIO INDEPENDIENTE CHIKITO/MEDIANO A CULMINA EXITOSAMENTE PA 12 PARTICIPANTE

Oranjestad – Cu hopi orguyo Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) a otorga certificado na e 12 cursistanan cu a termina e curso Empresario Independiente Chikito/Mediano 2021-2022. Esaki ta di 7 aña cu e curso ta wordo ofreci pa e empresario of e persona cu ta desea di bira un empresario. Meta di e curso ta pa e (futuro) empresario por ta miho prepara den maneho di su negoshi. E curso a inicia na september aña pasa y tabatin un trayectoria amplio y cu no tabata facil pero cu sigur ta brinda e herment necesario na e (futuro) empresario. E curiculo diseña door di Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) ta special pa e formalisacion di un empresa chikito/mediano (SMEs).

E cursistanan a sigui pa 8 luna intensivo les semanal riba diferente materia consistiendo di un cantidad amplio di topico entre otro marketing, legislacion, finanzas y administracion, impuesto, liderazgo y varios otro aspecto manera diseña y presenta un business plan. Hunto cu esaki nan a haya e oportunidad pa promove nan mes pa bin na remarke pa financiamiento via Qredits. KvK kier logra via e curso pa informa y educa e (futuro) empresario pa ta miho prepara na momento di establece y maneha su negoshi. Pa e cursistanan e periodo di curso tabata un periodo extenso cu a rekeri hopi dedicacion y trabou duro pa por pasa nan examen cu exito. Algun persona tin un negoshi caba y otro tin nan trabou diario pues e estudio y preparacion pa cada les den oranan liber sigur ta un sacrificio.



Ta remarcabel con anima e cursistanan ta y alabes cu e curso ta brinda nan e oportunidad di amplia nan network comercial. E curso ta rekeri un porcentahe di presencia di 80%. Sin cumpli cu esaki e ta bira dificil pa completa e curso cu exito. Esnan cu a completa e curso a ricibi nan certificado. Entrega di certificado a tuma luga diabierna ultimo, 20 di mei 2022 na KvK, sigui pa un celebracion ameno cu familiar y amistades. Director Ejecutivo, sr. Martijn Balkestein, a felicita e cursistanan y a bisa algun palabra di estimulo pa sigui dilanti y cu KvK lo ta semper na nan disponibilidad. Despues di esaki sr. Balkestein a otorga e certificado na e cursistanan.

Hunto cu e balor cu e certificado tin pa e persona y su negoshi, e logro aki di e cursista lo wordo registra na Camara di Comercio na momento cu e negoshi wordo inscribi. Palabranan di gratitud ta bay na tur esnan cu a coopera na realisa e curso aki cu nan experticio y dedicacion: Dave Martinus, Hilde Rodriguez-Taekema, Mary Baarh, Charisse Hoen-

Daly, Rothmar Coenraad, Charitza Statia, Gos Oduber, Diederik Kemmerling, Mark-Benson Denz, Bruce Harms, Boy Ecury, Joselyn Koolman, Ronald Erasmus, Roberto Lejuez, Herbert Diaz y e team di Qredits Aruba.

E siguiente curso di Empresario Independiente ta planea pa start na sep-

tember 2022 y lo culmina durante luna di mei/juni 2023. Fecha exacto lo wordo comunica dentro di poco. Tur esnan cu kier participa den e siguiente curso 2022-2023 por cuminsa registra di awo caba. Pa participa ta pidi pa manda bo CV pa [businessinfo@arubachamber.com](mailto:businessinfo@arubachamber.com). Pa mas informacion por tuma contacto cu de-

partamento di Business Information & Support na [businessinfo@arubachamber.com](mailto:businessinfo@arubachamber.com) of yama na 5821566 ext. 30/35/42.

KvK ta spera di por sigui brinda e apoyo y educacion necesario pa un y tur cu kier cuminsa cu su empresa por ta bon prepara pa esaki.



## CASH CASH CASH PA BO CAS OF TERENO NA NOORD

Starmax Properties VBA tin cliente cu ta desea pa compra un cas den NOORD y of tereno.

Tambe nos tin cliente cu tin budget limita, pa compra un cas na rason di 75 mil.

Si e cas ta verval, bieuw, of sin mantencion, tambe ta welcome.

Contact nos of manda un wasap na 739-0101



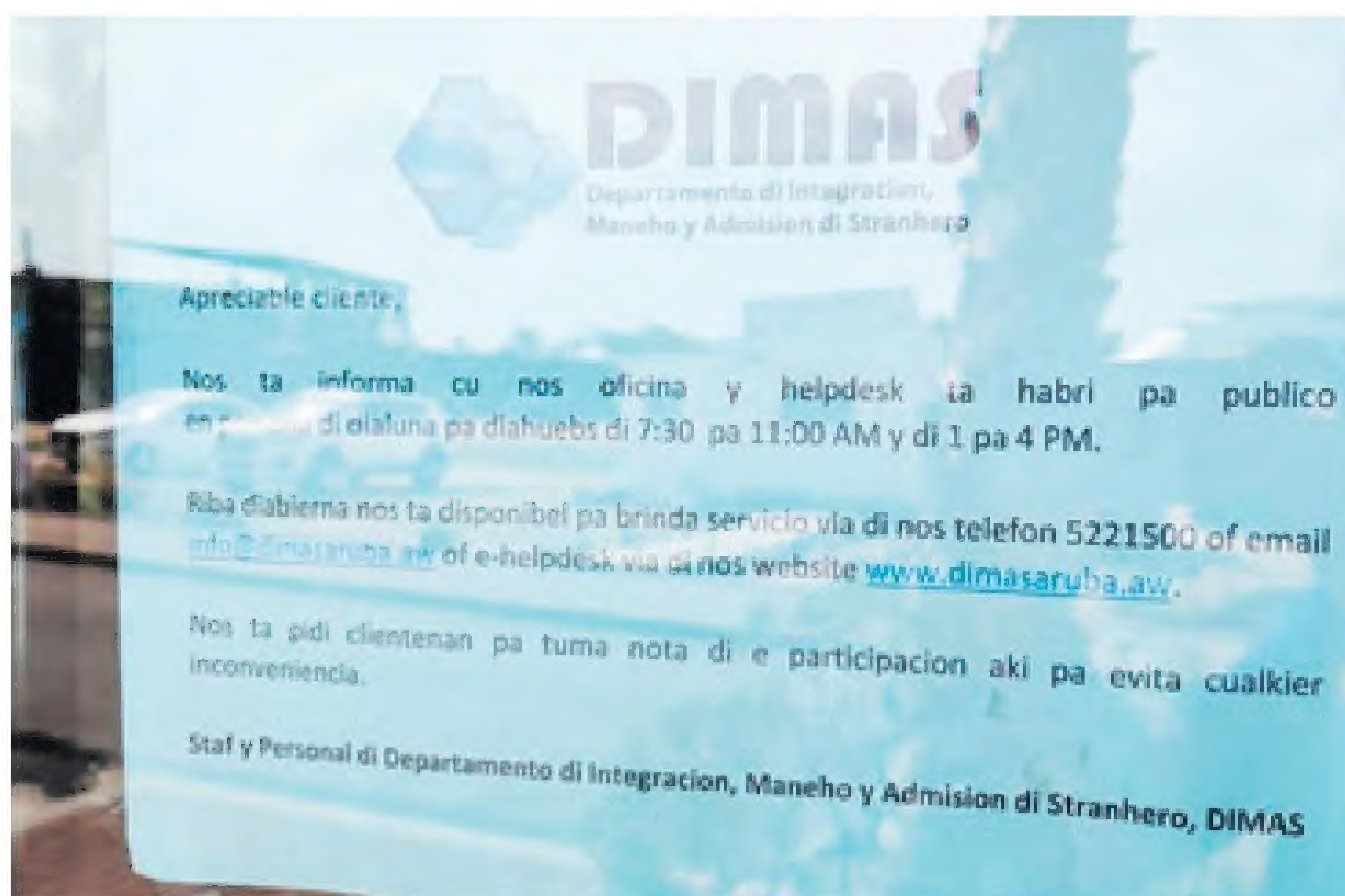
# Homber mester a pusha security drenta pa haya yudansa y cu ayudo di polis a haya esaki tambe



Diahuebs atardi a drenta informe di cu tin un problema formal na Dimas, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada dibe patruya a bin compronde cu aki ta trata di un problema unda un persona a pusha e security pa drenta paden.

Polis a logra di haya e persona pafo y a atende. E homber a bisa polis cu e ta yama via telefon y nan nobta contesta y ora cu e yega eynan nan no kier atende.

E homber a sigui splica



## OPORTUNIDAD PA TRABAO

Tin oportunidad pa trabao pa un kokki/cocinera y helper di cumindanan crioyo pa un Take Away.



Pa informacion por wasap 746-3571

cu e ta un stranhero cu permiso pa basta aña caba y su permiso ta den vence y e kier regla su papelnan ya cu si e no hacie e ta ilegalmente na Aruba y si esey pasa Guarda Nos

Costa lo por detene y deporte pesey su insistencia y no kier esey pasa pasobra lo ta laat. Polis a compronde su situacion desesperante y polis a bay papia cu esnan paden y mesora

nan a atende y regla su papelnan di extension di permiso. Polis a informa e homber si cu e mester respecta e security di cualkier lugar y cu pusha drenta no ta sistema.



**FUNDACION VENERABLE  
JOSE GREGORIO HERNANDEZ  
TANKI LEENDERT 128**



**Ta invita**

Nos devotonan contruibuidor y pueblo di Aruba en general pa asisti na un Santo Sacrificio di MISA Luna di mei luna di nos dushi mama Maria laga nos pidie pa juda nos yui y nietonan.

DIA 25 di MEI 2022  
ORA 7.00 DI ANOCHI  
LUGAR SITIO DI ORACION

Boso precensia ta altamente aprecia



# Cremacion di hende morto, ta bini di creencianan pagano y no di Dios Tata

Nos por mira claramente cu den Bijbel e tradicion di Israel, cu tabata e prome pueblo escohi di Dios Tata, nan ta dera semper nan curpa morto. Mientras cu den mundo tin pueblonan cu creencianan paganismo, reencarnacion y ocultismo satanico y nan si ta crema y ta kima nan curpa morto. E Hudiunan no ta permiti cremacion di curpa den nan pais.

Tin iglesianan na mundo no ta permiti cremacion di curpa. Bijbel ta bisa, cu nos curpa ta bira stof manera cu mester ta durante tempo, pero Bijbel no ta bisa, cu nos curpa ta bira shinishi pa medio di kimamento di curpa.

E tradicion di deramento di curpa, ta wordo demostra den Bijbel Testamento Bieuw y tambe den Testamento Nobo. Lesa loke Bijbel ta bisa den 1 Corinthionan 15: 44, Apostel Pablo ta bisa: "Ta

dera un curpa mortal y un curpa spiritual ta lanta for di morto." Den Bijbel Genesis 23: 19, ta bisa: "Despues Abraham a dera su senjora Sara den e cueva Makpela, pariba di Mambre, esta na Hebron na Canaan." Den Bijbel 2 Kronikanan 16: 13 y 14 ta bisa: "Asa a bay sosega cerca su antepasadonan den e di 41 anja di su reinado. A dera Asa den su graf cu el a laga coba den e ciudad di David." Den Bijbel Huan 11: 43 y 44: "Despues di a resa asina, Hesus a bisa na bos halto: "Lazaro, sali pafor."

E defunto a sali cu man y pia lora den panja y cara mara cu lenso. Hesus a bisa nan: "Kita e panjanan ey for di su curpa y lag'e bay." Den Bijbel Mateo 27: 59 y 60: "Hose di Arimatea a cohe e curpa di Hesus, a lor'e den un panja nobo di lenen y a pon'e den su mes graf. Tabata un graf nobo cu el a laga coba den

baranca." I tin hopi mas capitulonnan den Bijbel cu ta papia di deramento di curpa y no di kimamento di curpa.

E curpa di tur ser humano ta wordo crea pa Dios Tata y Dios Spirito Santo ta biba y ta move den nos curpa y ta haci nos curpa un instrumento di honor pa Dios Tata.

Por mira e curpanan di e Cristiannan y di e Santonan cu a muri hopi siglonan pasa y nan curpa a keda intacto, incorumpibel pa motibo di nan bida santo.

Por ehempel, San Padre Pio, Sta. Bernadette Soubirous, Sta. Cecilia, San Huan Bosco, San Juan Vianney, San Francisco de Sales, San Vincent de Paul, Santo Papa Pius V, Santo Papa Juan XXIII, Santa Ana Maria Taigi, Santa Agatha y hopi mas defuntonan cu a muri y nan curpa a keda incorumpibel.

miti cremacion di curpa y mientras cu Cristo-Hesus kier pa un curpa di hende keda incorumpibel pa motibo di nan bida Cristian y santo? Cristo-Hesus mes a wordo dera y E'l a lanta Su mesun curpa for di morto, p'esey tur Cristiannan ta kere cu nan deramento den santana ta un testimonio pa e Resureccion cu tin di bini. Nos curpa ta tempel di Spirito Santo y p'esey nos curpa mester wordo trata cu honor y cu respet.

Ta con un famia lo bai sinti, cu nan ser stima a pasa pa medio di candela ardiente y a bira shinishi? Na mundo tin hendenan cu ta den creencianan pagano, den ocultismo satanico, den reencarnacion, den secta celtics, den New Age y nan si ta crema y ta kima nan curpa morto, pasobra nan ta kere den reencarnacion y nan ta kere den diosnan falso di paganismo.

sus mester comprende bon kla, cu den e di Prome Leynan di Dios Tata cu ta e Prome Mandamento, Dios Tata ta prohibi pa no kere, pa no participa y pa no imita den e creencianan di ocultismo, di reencarnacion, di paganismo y di New Age. Pasobra tur e practicanan, creencianan y imitacionnan aki ta condenabel den fierno pa Dios Tata.

Awor si nos pensa bon, cu e kimamento di curpa di hende morto, no ta bini di Dios Tata, pero e ta bini di creencianan pagano cu ta contra di Dios Tata Su Leynan.

Awor ta e famianan ta keda responsabel, si ta dera nan defuntonan manera cu Dios Tata kier of manera e otro creencianan di mundo ta haci.

E responsabilidad ta keda pa cada un dicidi segun su consenshi. Un mensahero di Dios.

Pesey ta con Iglesia ta per-

Un Cristian den Cristo He-

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Cristalia Francisca  
Huntington**

\*21-07-1953 - †22-05-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

## Oracion di dia

**Un feliz dia bendiciona colma cu gracia,  
amor y paz di Señor**

.."Mescos cu Ami ta obedece e mandamento di Mi Tata y ta keda den Su amor (Huan 15, 10)

Rumannan awe prome cu nos papia di e obediencia guia pa Hesus, nos mester papia di Su maraviyanan y con E tin salvacion pa nos pasobra E ta E Creador masha Famoso mes. Nos mester sa cu den Su presencia tin Gloria y Mahestad, den Su Morada tin Poder y Splendor. Duna Señor regalo y ador'E pasobra E ta Rey cu por huzga universo cu husticia. Laga nos tur para cla pa celebra hunto cu nE. Den tur caso lo tin hende corumpi ainda. P'esey El a duna nos Su elegidonan cu ta Apostelnan cu a ricibi Spirito Santo y cu tin cu yuda e hendenan corumpi pa bira puro pa medio di fe. El a bisa tambe cu E lo scoge un pueblo pa Su mes ora cu E bini restaura Su cas for di ruinan pa asina resto di humanidad busca Señor. E ta muestra cu no por pone demasiado carga pisa pa esnan cu acepta Señor. Pero instrui e hende pa no come carni prohibi ni matrimonio prohibi pa ley dedica na diosnan falso, p'esey El a manda predica-dornan hunto cu Hesus pa nos keda den Su Amor pa E tin alegria den loke El a crea como Creador y nos felicidad ta completo den Tata, Hesus y Sprito Santo.

Oracion: Señor dirigi nos pasonan pa nos keda guia pa Spirito Santo.  
Amen.

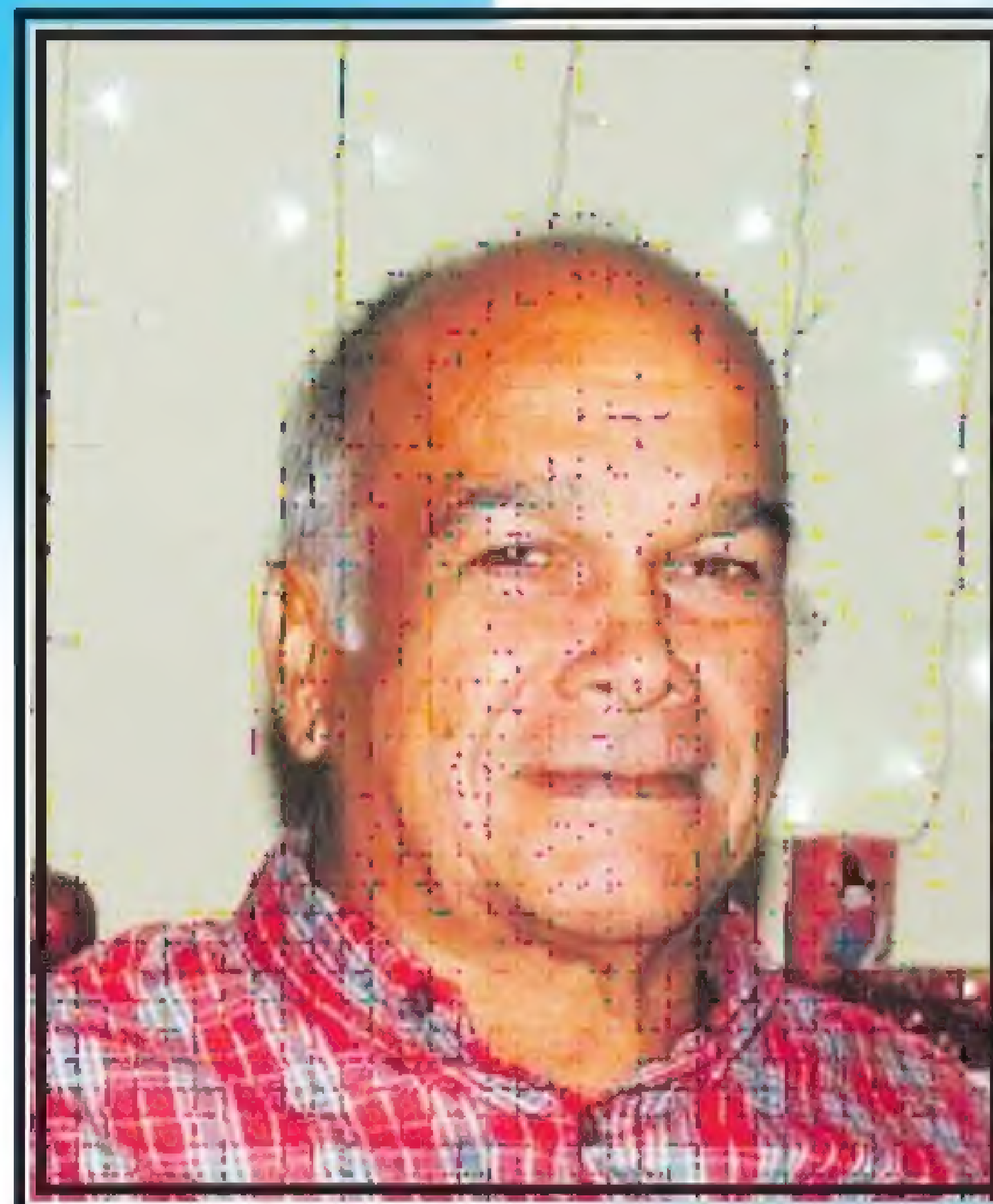


"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda  
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"  
Salmo 33

Cu imenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

## Alberto Wernet

mihor conoci como "Beto"  
\* 28 Mei 1953- †18 Mei 2022



### Su mayornan:

†Francisco Wernet y †Abelina Maduro Wernet

### Na number di su:

Esposa: Maria Leugia Croes Wernet  
Yiu: Lugbelkis Wernet y Mariano Ras

### Nietonan:

Zayden Alberto Leonardo Ras  
Zaion Shamiro Nathaniël Ras  
Emanuël Ocean Zen Ras  
Manera un yiu: Jeannuare y Jeandruw Erasmus  
Suegro(a): †Silverio Leonardo Croes, †Maria Magdalena Loefstop Croes  
Suegra: Lucia Ras

### Rumanan:

† Tecla Wernet y famia  
Silvia y †Nadi Flanegin y famia  
Mario Wernet  
Maria y Arsenio Ras y famia  
Toms Wernet  
† Casilo Wernet  
Sobrino(a)nan:  
Jacqueline y famia  
Jose y famia  
Tibisay y famia  
Carlos y famia  
Miguel y famia  
Sobrina stima: Zeraida I famia  
Migna y famia  
Tanta:  
Nena Koolman-Wernet y famia

### Omo:

Doei Werleman y famia  
Prima stima: Fabia Wernet y famia  
Padrino: Ambrosio Werleman y Cornes Wernet

### Amigonan cerca:

Brian Waterham, Willy Croes, Ricky Croes, Chai Loefstop, Eti Werleman, Rudolf Gomez, Eduart de Mei, Jose, y amigonan di bow palo di cas ariba  
Prima y primonan, bisinanan y conocirnan  
Demas Famia: Wernet, Croes, Loefstop, Ras, Maduro, De Cuba, Erasmus, Flanegin, Kastaneer, Varis, Greaux, Werleman, Vrolijk, Koolman, Dañe, Danjo, Dirks, De Mei

Ta invita na acto di entierro cu lo tuma lugar diasabra 28 Mei 2022  
Di 9or pa 11or di mainta na Aurora funeral home, despues pa santana catolico na paradera.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolenia na cas





		6	4	8	1	3		
	2						4	
7								9
8				9				4
6			3	4	2			1
5				6				2
3								5
	9						7	
		5	7	1	6	2		

					3		8	5
		1		2				
			5		7			
		4				1		
	9							
5							7	3
		2		1				
				4				9

## Crossword puzzles

ARBUSTO  
BANCO  
CARRETILLA  
ESTANQUE  
FLORES  
FUENTE  
INVERNADERO  
MANGUERA  
PALA  
PARTERRE  
PLANTAS  
SETO  
TIJERAS

Z	M	A	N	G	U	E	R	A	M	I	N	W	B
E	T	V	E	U	Q	N	A	T	S	E	Y	O	R
R	E	M	F	U	E	F	B	A	B	A	N	C	O
R	X	X	A	L	A	P	G	O	U	Q	A	D	R
E	O	R	E	D	A	N	R	E	V	N	I	E	N
T	C	A	R	R	E	T	I	L	L	A	O	C	K
R	W	J	X	W	O	S	S	E	R	O	L	F	W
A	K	V	D	S	A	T	A	T	H	W	T	Y	D
P	O	A	D	T	P	F	S	E	R	I	E	B	S
Y	O	T	N	W	U	V	Y	U	J	B	R	K	Z
P	T	A	E	E	Q	W	W	E	B	H	J	R	E
U	L	E	N	S	G	U	R	M	T	R	C	Z	R
P	A	T	Y	K	K	A	G	U	Q	Z	A	I	Z
P	E	X	B	B	S	P	T	R	C	I	G	D	V

"Las cosas no se dicen, se hacen, porque al hacerlas se dicen solas"

Woody Allen



**STOP CU  
HUMAMENTO  
TIN HOPI  
BENEFICIO**



Salud



Salud Mental



Financiero